

WEEK-END

Écrivaines de mère en fille

JOHANNE LATOUR

Les livres intitulés *Le naufrage du Bald Eagle* et *Le serment d'Ysabeau* n'ont en apparence aucun lien de parenté, mis à part le fait qu'ils sont des romans jeunesse et qu'ils ont été lancés récemment, à quelques jours d'intervalle. Cependant, les auteures Louise Phaneuf et Sophie Rondeau sont une mère et une fille liées par leur amour de l'écriture.

Le naufrage du Bald Eagle (publié par Lauzier Jeunesse) est le premier roman de Louise Phaneuf, professeure à l'Université du Québec à Rimouski. L'auteure est originaire de Saint-Jean-sur-Richelieu, mais elle habite maintenant à Neuville, près de Québec. C'est d'ailleurs dans ce village historique que vivent ses personnages principaux.

Dans ce bouquin destiné aux lecteurs âgés de 8 à 13 ans, l'intrigue allie suspense, histoire et paléontologie. Les héros sont deux jeunes garçons qui partent à l'aventure après avoir découvert un ancien journal de bord. Ils s'initieront, tout comme les lecteurs, à l'histoire de Charles Marsh et Edward Cope, deux paléontologues qui se concurrençaient au 19^e siècle en découvrant, chacun de leur côté, de nombreux fossiles de dinosaures. — Suite à la page C-2



Sophie Rondeau et Louise Phaneuf.

LECTURE

Relire Foglia avec plaisir



→ Page C-6

VIDÉO

«Monstre»: à voir pour les acteurs



→ Page C-7

CINÉMA

Un film partial mais cinglant



→ Page C-5

SOMMAIRE

Horaires Cinéma	C-7
La Boustifaille	C-10
Horoscope	C-14
Automobile	C-9
L'Église	C-14
Jeux	C-8

Duval & Bonneau
SAINTE-ANNE-RICHELIEU

A VOTRE SERVICE DEPUIS 40 ANS



**Les temps changent...
les températures
auss!**



INFORMEZ-VOUS SUR NOS THERMOPOMPES ET CLIMATISEURS







Optez pour le confort et la sécurité en toutes saisons avec les thermopompes de qualité supérieure York.

Écrivaines de mère en fille...

— Suite de la page B-1

Mme Phaneuf a décidé, il y a plusieurs années, de rédiger une histoire pour chacun de ses enfants. Le naufrage du Bald Eagle, première de la série, a été écrite pour son fils Nicolas. «Le personnage principal partage certaines caractéristiques avec Nicolas, incluant son prénom et son intérêt pour l'archéologie», indique-t-elle.

LE MONDE MÉDIÉVAL

Sophie Rondeau a élu domicile à Saint-Philippe il y a quelques années, mais elle aussi est née à Saint-Jean-sur-Richelieu. Elle a écrit et peaufiné son premier roman pendant quatre ans, tout en consacrant la majeure partie de son temps à sa maîtrise en littérature ainsi qu'à l'enseignement du français et de l'histoire au secondaire.

Au départ, Le serment d'Ysabeau (Joey Cornu Éditeur) prenait la forme d'une nouvelle d'une douzaine de pages, écrite dans le cadre d'un cours. Maintenant que l'auteure en a fait un livre, les lecteurs de 12 ans et plus peuvent faire un voyage dans le temps jusqu'au Moyen Âge pour apprendre l'histoire d'une jeune fille obligée d'épouser un riche marchand qui se ré-



Louise Phaneuf compte publier des romans qu'elle a écrits pour chacun de ses enfants. Son petit-fils Julien lui a aussi inspiré une histoire.

vèle être un tyran.

Mme Rondeau prend soin d'exposer au fil des pages les grandeurs et misères du monde

médiéval. «Les jeunes sont fascinés par cette époque, par la façon dont les gens vivaient et pensaient. Ils se demandent comment une fille de 16 ans pourrait accepter ainsi un mariage forcé», relate-t-elle. L'auteure a d'ailleurs inclus un lexique à son ouvrage, ainsi qu'un exercice permettant de s'amuser à décoder le vieux français.

AFFAIRE DE FAMILLE

Chacune des auteures a rédigé seule son ouvrage, mais cela n'a pas empêché une certaine collaboration. L'automne dernier, Mme Rondeau a ajouté un chapitre à son histoire à la suggestion de sa mère, qui croyait que le personnage de la sorcière devrait prendre plus de place. Mme Rondeau a récemment rendu la pareille à sa mère, en lisant l'ébauche d'un roman policier sur lequel travaille cette dernière.

Mme Phaneuf prévoit publier quelques romans au cours des prochains mois, incluant ceux écrits pour ses filles Sara et Sophie, ainsi qu'un livre destiné aux enfants d'âge préscolaire, rédigé pour son petit-fils Julien. «Alors que je complétais mes études universitaires et que je travaillais à temps plein, j'ai commencé plusieurs romans



Sophie Rondeau se passionne pour l'écriture depuis son plus jeune âge, suivant naturellement les traces de sa grand-mère et de sa mère.

que j'ai laissés en plan. Maintenant, je les termine, l'un après l'autre», explique-t-elle.

Pour ce faire, elle trimballe

son ordinateur portable partout où elle va, afin de pouvoir profiter de tout moment libre. L'écriture prend plus de temps pour sa fille, puisque celle-ci préfère écrire à la main d'abord, pour ensuite transcrire sur l'ordinateur. «Moi je préfère relire, retravailler et raturer sur papier!», exprime l'auteure de 26 ans.

Celle-ci espère aussi voir d'autres de ses écrits publiés prochainement, dont un texte qui lui a permis de remporter le deuxième prix du concours littéraire Tout petit de l'Association des auteurs de la Montérégie. L'expression sur son visage ne laisse aucun doute lorsqu'elle parle de ses projets: elle a encore bien des histoires à raconter aux jeunes lecteurs!

Tant Mme Phaneuf que Mme Rondeau ont de qui retenir, en ce qui a trait à l'amour de l'écriture. La mère de la première, et donc la grand-mère de la seconde, est Margot Phaneuf, à qui on reconnaît une grande contribution à l'enseignement des soins infirmiers au Québec et à l'étranger, notamment par la rédaction de matériel didactique. Elle est d'ailleurs la première personne à avoir reçu une copie du premier roman de sa fille et de celui de sa petite-fille. ■

Les concerts dans les parcs reprennent dès le 9 juillet

Le public a une fois de plus rendez-vous dans les parcs de Saint-Jean-sur-Richelieu cet été pour une nouvelle série de concerts en plein air.

Ces concerts auront lieu les vendredis à 19 heures au parc Félix-Gabriel-Marchand (derrière le palais de justice) dans le secteur Saint-Jean et les dimanches, également à 19 heures, au parc Honoré-Mercier (angle 9^e Avenue et 3^e Rue) dans le secteur Iberville.

Au parc Félix-Gabriel-Marchand, le programme débutera le 9 juillet avec l'Union musicale d'Iberville. Ce sera ensuite au tour de l'Ensemble vocal Transit, le 16 juillet, suivi du Cercle philharmonique de Saint-Jean le 23

juillet, du Choeur Johannais le 30 juillet, de l'Ensemble vocal Voxapella le 6 août et du Choeur du Richelieu le 13 août.

Au parc Honoré-Mercier, c'est le Cercle philharmonique de Saint-Jean qui sera l'invité du premier concert, le 11 juillet. Il sera suivi de l'Union musicale d'Iberville le 18 juillet, du Choeur Johannais le 25 juillet, de l'Ensemble vocal Transit le 1^{er} août, de l'Ensemble vocal Voxapella le 8 août et du Choeur du Richelieu le 15 août.

Tous ces concerts sont offerts gratuitement par le Service des loisirs de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Il est suggéré aux spectateurs d'apporter leurs chaises

de parterre. À noter qu'en cas de pluie, l'activité sera annulée.

PLACE DU MARCHÉ

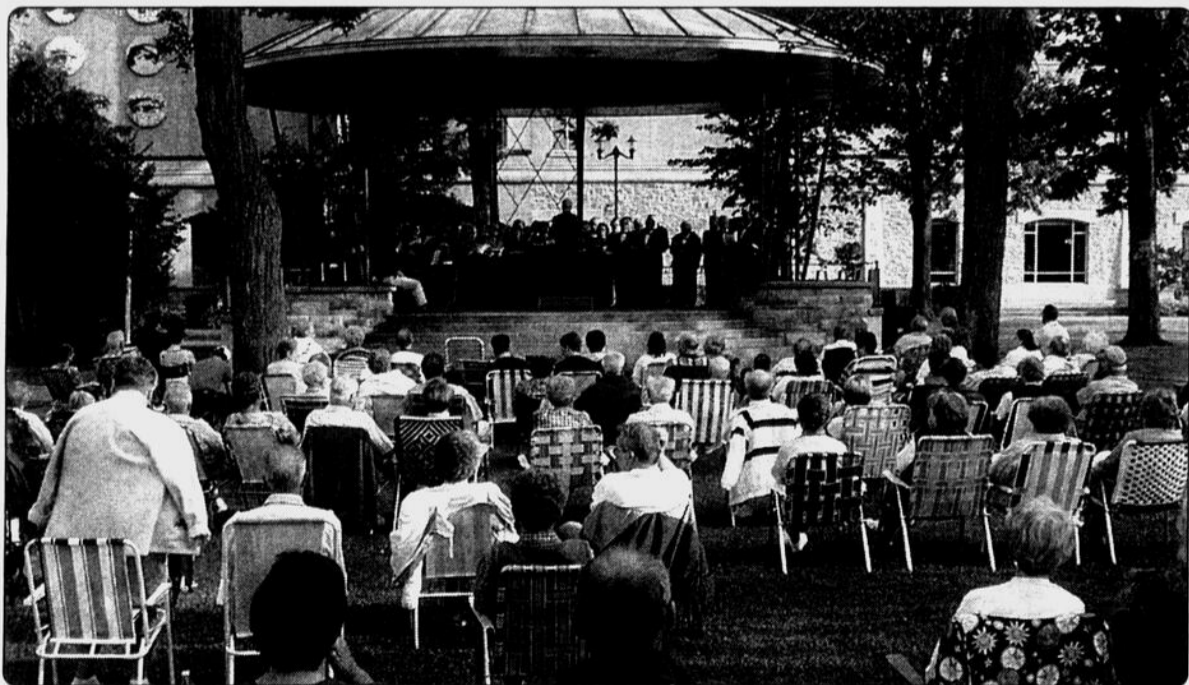
Par ailleurs, la Place du marché à Saint-Jean sera un endroit de fête tous les samedis matin à compter du 10 juillet prochain. Tout en achetant les produits offerts par les maraîchers, les gens pourront regarder des artistes de la région créer des oeuvres géantes sur le sol. De plus, des amuseurs publics divertiront les spectateurs avec leurs prouesses au rythme des tam-tams.

Voici d'ailleurs le programme des activités de ce premier samedi: de 8h30 à 12h30, trois artistes, soit Manon Marchand, Geneviève Landry et Martin Robichaud, réali-

seront des oeuvres éphémères; de 9h30 à 12h30, un amuseur public sera aussi sur place pour divertir petits et grands. Il sera à la fois clown, jongleur, communicateur... Puis, à compter de 10h30, ce sera un «tam-tam jam» auquel toutes les personnes qui possèdent

un tel instrument sont invitées à participer.

À noter qu'en cas de pluie, les artistes travailleront à l'intérieur du Musée du Haut-Richelieu tandis que les activités de l'amuseur public ainsi que des joueurs de tam-tam seront annulées. ■



Les concerts en plein air reprendront dès le 9 juillet prochain au parc Félix-Gabriel-Marchand à Saint-Jean et le 11 juillet au parc Honoré-Mercier à Iberville.



Encore cet été, la Place du marché s'anime de différentes activités tous les samedis. Entre autres, on pourra y voir des artistes créer des oeuvres grand format sur le sol.

Le 9^e Symposium d'arts s'ouvre jeudi

MICHEL PHANEUF

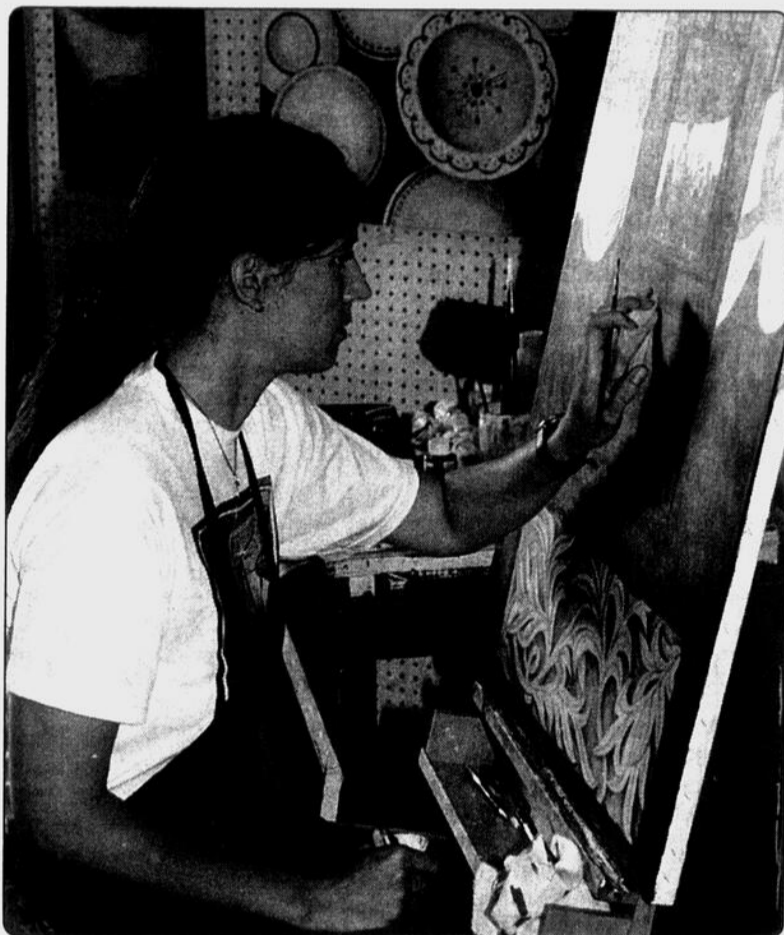
Le 9^e Symposium d'arts du Haut-Richelieu est sur le point de commencer. C'est en effet le jeudi 8 juillet que s'ouvrira cet événement qui se déroulera jusqu'au dimanche 11 juillet sur le thème «Tribune créative».

Placé sous la présidence d'honneur de Pascal Benjamin et Luc Lavigne, propriétaires du restaurant Pacini à Saint-Jean-sur-Richelieu, le Symposium réunira 22 artistes peintres et sculpteurs, en plus de proposer différentes autres activités telles conférences, ateliers de création, concerts, etc. La plupart de ces activités se dérouleront à la coopérative artistique Art[o], 2, rue Saint-Georges, ainsi qu'au parc de la Place du quai à Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Saint-Jean).

Du côté du volet symposium lui-même, les 22 participants, soit Roger Asselin, Atalante, Claire Bienvenue, Irène Boulanger-Michaud, Nancy Bourassa, Pascal Caputo, Madeleine Chrétien, Valérie de la Bruère, Marcelle Fortier, Marie-Claude Jacques, Denise Lafrenière, Tania Lebedeff, Christine Marchand, Francine Migner, Mireille Molleur et Diane Tremblay chez les peintres, et Alain Dionne, Violette Michaud, Sylvain Nadeau, Marie-Ève Rabath, Guy Uno de même que Michel-Louis Viala chez les sculpteurs, travailleront devant les visiteurs et produiront des oeuvres de grand format devant atteindre un minimum d'un mètre carré.

Du côté des autres activités, le public pourra entre autres visiter une exposition présentée par les artistes participants dans les locaux de la coopérative Art[o], et voir ces derniers à l'oeuvre sous le chapiteau aménagé tout près dans le parc de la Place du quai, les vendredi et samedi de 12 à 20 heures et le dimanche de 12 à 17 heures.

Des ateliers de création pour toute la famille et des conférences sont également au programme. Le samedi 10 juillet et le lendemain dimanche de 12 à 17 heures, jeunes et moins jeunes sont invités à prendre part aux ateliers «Histoire



À l'instar des précédentes éditions du Symposium, les artistes travailleront sur place sous l'oeil des visiteurs.

d'objets», création d'un chef-d'oeuvre à partir d'un objet récupéré, «Mon totem», peinture sur pierre ou pavé de l'animal auquel chacun s'identifie, «Déguizmoz», objets recyclés et création de costumes, et «Improz» joutes d'impro et jeu théâtral. Toujours de 12 à 17 heures, «Gratyfi 04» offrira aux jeunes de 12 à 17 ans un espace mural pour créer des oeuvres genre graffiti sous la supervision d'artistes. À noter que le dimanche, l'atelier «Mon totem» sera remplacé par un atelier de fabrication de capteurs de rêves (objet traditionnel amérindien).

Quatre conférences seront présentées chez Art[o] au cours de ces mêmes après-midi, plus précisément de 13 à 17 heures: «Soyez critiques d'art - Observez, analysez, découvrez l'envers de l'image»; «Le pouvoir de la couleur - Les effets psychologiques de la couleur

dans notre vie»; «La Terre, notre mère - Découverte de chants et rites amérindiens»; «Complices - L'oeuvre d'art comme moteur de réflexion et d'échange». Chacune de ces conférences aura une durée de 45 minutes environ.

La musique aura elle aussi voix au chapitre par le biais de deux concerts, le premier présenté par le Choeur du Richelieu le vendredi 9 juillet à 20 heures chez Art[o] et le deuxième mettant en vedette Valentin Bogolubov, pianiste, et Ludmila Gontcharova, auteure, compositrice et interprète, le samedi 10 juillet à 20 heures au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean.

Rappelons que toutes ces activités sont offertes gratuitement et sont ouvertes à l'ensemble de la population. Pour toute information supplémentaire, on peut communiquer avec les responsables d'Art[o] la coop créative au (450) 346-9036. ■

Histoire et musique klezmer à l'honneur au Fort-Lennox

L'histoire méconnue du camp de réfugiés juifs de l'Île-aux-Noix sera au programme de la journée du dimanche 11 juillet prochain au Fort-Lennox. À quelques reprises en après-midi, l'équipe d'interprétation offrira une activité consacrée à cet épisode de l'histoire du site. De plus, le groupe Mazik présentera des concerts de musique klezmer à 13 heures et à 14 heures.

Vers la fin des années 1930, avant le déclenchement de la Deuxième Guerre mondiale, beaucoup de Juifs allemands et autrichiens fuyaient vers la Grande-Bretagne. Le gouvernement britannique envoya ces derniers dans différents pays du Commonwealth, dont le Canada. C'est ainsi que, de 1940 à 1943, près de 400 Juifs demeurèrent dans les bâtiments militaires du Fort-Lennox, que l'on désignait comme le Camp I.

MAZIK

La visite de la formation de musique klezmer Mazik vient souligner le rôle particulier du fort de l'Île-aux-Noix durant la Deuxième Guerre mondiale. La trompette, la clarinette, le violon, la guitare, le piccolo et le corne ne sont que quelques-uns des instruments dont jouent les membres de ce groupe montréalais.

D'origine juive, la musique klezmer était autrefois interprétée par des musiciens itinérants qui voyageaient de village en village à travers l'Europe de l'Est. Les mélodies énergiques de Mazik, avec leurs influences polonaise, russe, allemande, grecque et roumaine, reflètent les traditions musicales des pays que parcouraient ces artistes ambulants. La formation réserve donc à l'auditoire un voyage tout en musique.

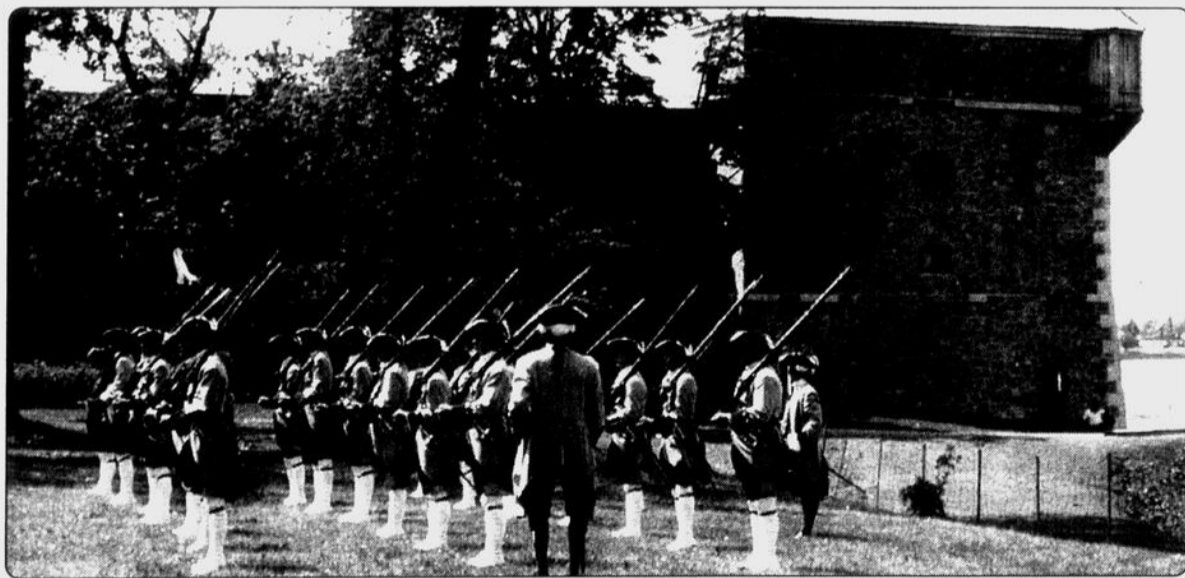
Activités d'interprétation

Par ailleurs, les guides-interprètes offriront, à 13 heures et à 15 heures en anglais et à 14 heures et à 16 heures en français, une activité spéciale d'une durée de 30 minutes qui permettra aux visiteurs de découvrir l'histoire du Camp I. Des photographies de l'époque, des artefacts trouvés sur place et un court documentaire contenant des témoignages de réfugiés seront notamment présentés au public.

En plus de ces activités spéciales, les visites guidées, les animations costumées ainsi que les démonstrations de tir au fusil se dérouleront comme d'habitude tout au long de la journée. Pour obtenir des détails supplémentaires à propos des activités du Fort-Lennox, il suffit de composer le (450) 291-5700. ■



Mazik, dont la musique est tirée des répertoires de nombreux pays de l'Europe de l'Est, soulignera la présence du camp de réfugiés juifs sur l'Île-aux-Noix.

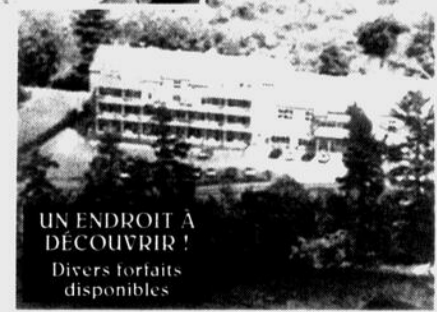
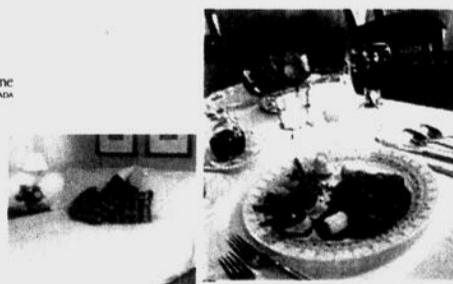


Au Fort-Chambly

Le Fort-Chambly, dans le cadre de sa série d'activités estivales «Le Fort-Chambly s'endimanche», recevra la visite des soldats de la Compagnie franche de la Marine le 11 juillet prochain. Au son des fifres et des tambours, ceux-ci effectueront leurs exercices et leurs parades militaires et feront revivre pour les visiteurs les activités d'une garnison en 1750. Ces manoeuvres sont prévues de se tenir à deux reprises au cours de l'après-midi. Elles sont toutefois sujettes à la température qu'il fera ce jour-là. ■

Quilliams
Hôtellerie de charme
LAC BROME - QUÉBEC - CANADA

- Hébergement de charme ****4 étoiles
- Situé face au majestueux lac Brome
- Complètement rénové
- 38 chambres et suites, 22 avec foyer
- Cuisine du terroir et française raffinée
- Piscine int. et ext., saunas, jacuzzi
- 6 km de Knowlton : antiquaires, boutiques
- Musées, vignobles et 4 golfs à proximité
- Plusieurs forfaits disponibles dont : Romantique
- Rabais de 25% sur la chambre la 2e, 3e, 4e et 5e nuit avec forfait sur semaine
- Certificats-cadeaux disponibles



UN ENDROIT À DÉCOUVRIR!
Divers forfaits disponibles

www.aubergequilliams.com 1-888-922-0404
572, chemin Lakeside, Lac Brome
Aut. 10, sortie 90, route 243 sud à 5 km de la sortie

Sergeï Trofanov en concert à Venise-en-Québec

Le réputé violoniste Sergeï Trofanov présentera un concert à l'église des Saint-Martyrs Canadiens à Venise-en-Québec le samedi 10 juillet prochain à 20 heures. Lors de cet événement dont les profits seront versés à l'Âge d'or de Venise-en-Québec,

le virtuose du violon tzigane sera entouré du Mondo Rhapsody Orchestra, un ensemble nouvellement formé et dans lequel on retrouve violons, piano, flûte de Pan, accordéon et clarinette.

Né en Moldavie mais Russe d'origine, Sergeï Trofanov a passé toute sa vie sous le signe de la musique. Initié par son père, musicien et danseur professionnel, il joue dès son bas âge de l'accordéon, de la balalaïka et de la flûte de Pan. À cinq ans, il est envoûté par le jeu d'un violoniste tzigane à une fête de village. Par la suite, la vie fera en sorte que le maestro gitan devienne son professeur et laisse à jamais son empreinte dans le jeu de Sergeï.

Étudiant aussi la musique classique, le jeune musicien donne, dès l'âge de 10 ans, des spectacles et joue dans des mariages en compagnie d'amis et de collègues. Puis à 22 ans, c'est le service militaire au cours duquel il est convié à jouer dans un des orchestres de l'Armée rouge. À 24 ans, c'est l'Orchestre philharmonique National de Moldavie qui fait appel à lui et ce, très souvent comme violon solo. Cette suite d'événements font qu'il est sollicité pour jouer avec des musiciens de renommée internationale.

Sergeï Trofanov a fait entendre sa musique dans plus de 18 pays différents. Arrivé à Mon-

tréal en 1991, il poursuit sa carrière dans plusieurs villes du Canada et des États-Unis. Des apparitions à la télé et à la radio, des enregistrements de disques et des vidéos font désormais partie de son parcours artistique. En 2003, il lance son plus récent cd sur lequel, outre son violon, il fait entendre sa voix grave et suave.

Les billets pour son concert de samedi à Venise-en-Québec sont disponibles au coût de 20\$ pour les adultes et 10\$ pour les enfants et les étudiants. Pour s'en procurer, ou pour obtenir tout autre renseignement, on peut contacter Madeleine Quenneville au (450) 346-6235. ■



Virtuose du violon tzigane, Sergeï Trofanov jouit d'une réputation internationale.

«DEL» en spectacle au Flore

Le bar Le Flore, qui est maintenant installé dans de nouveaux locaux situés à l'angle des rues Richelieu et Saint-Jacques à Saint-Jean, recevra la visite du groupe «DEL» le samedi 10 juillet prochain à compter de 22 heures.

Formé de quatre musiciens de notre région, à savoir Jonathan Tremblay à la voix et à la basse, Christian Tremblay à la voix et à la guitare, Philippe Pominville à la guitare et Steve Vézina à la batterie, DEL propose un répertoire de style alternatif en bonne partie constitué de ses propres compositions. Quelques pièces d'autres

artistes comme Ritchie Valens, les Beatles et Bush, arrangées à la façon du groupe, complètent le tout.

Fondé il y a près de cinq ans, DEL s'est déjà produit à différentes reprises à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le groupe a entre autres présenté des spectacles à la Pointe aux Artistes, à la salle Le Cartier, ainsi qu'ailleurs au Québec, notamment à Montréal et à Sherbrooke. Ceux et celles qui désirent en savoir plus long au sujet du groupe et ses activités peuvent consulter son site Internet au www.delmusik.com ■

Soirée rock-alternative à la Pointe aux Artistes

La Pointe aux Artistes sera l'hôte d'une soirée musicale à saveur alternative le samedi 10 juillet prochain alors que deux groupes de la région y présenteront leur spectacle. Il s'agit de la formation «Marionnettes Libres» qui assurera la première partie du spectacle, et du groupe «Lodovan Gork» qui complétera la soirée.

Composé de Mathieu Boucher à la voix et à la guitare, Benoit Morin à la guitare soliste, Jessey Morin à la basse et Mike Massicotte à la batterie, Lodovan Gork propose un répertoire de musique alternative francophone où le punk rock côtoie le folklore. Il en résulte un son puissant qui conserve en même temps un côté acoustique, indique un des membres du groupe. Toutes les pièces que proposent les quatre musiciens sont de leur propre composition.

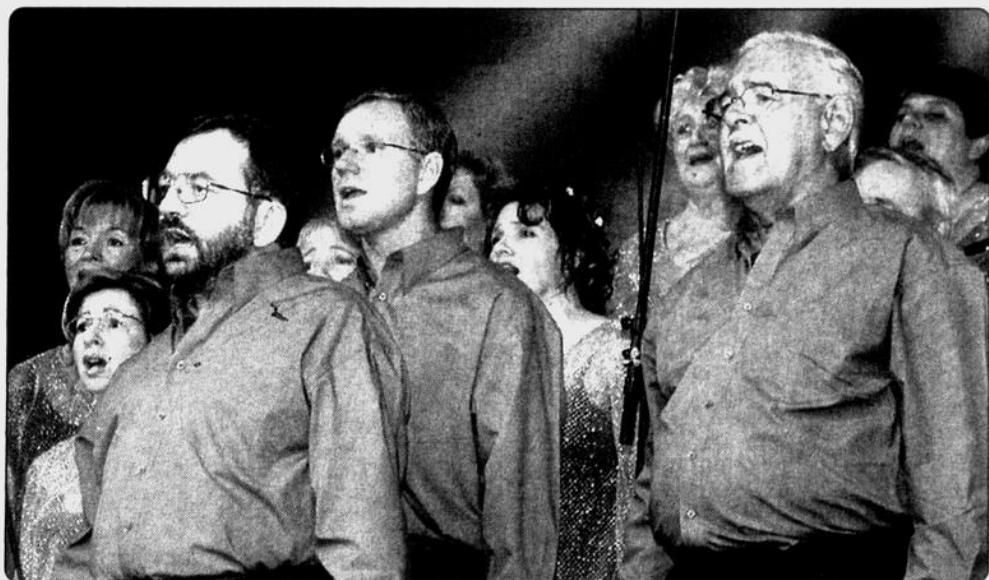
Fondé il y a trois ans, Lodovan Gork a déjà joué à quelques reprises à Saint-Jean et dans la région et travaille actuellement à la réalisation d'un album dont la sortie est prévue pour l'automne prochain. Le groupe a également été sélectionné pour participer à l'édition 2004 du Festival international de la chanson de Granby.

Le spectacle, samedi, débutera à



Le groupe Lodovan Gork sera l'un des participants à cette soirée.

21h30 et le prix d'entrée sera de 7\$ par personne. La Pointe aux Artistes est située au 41, rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu. ■



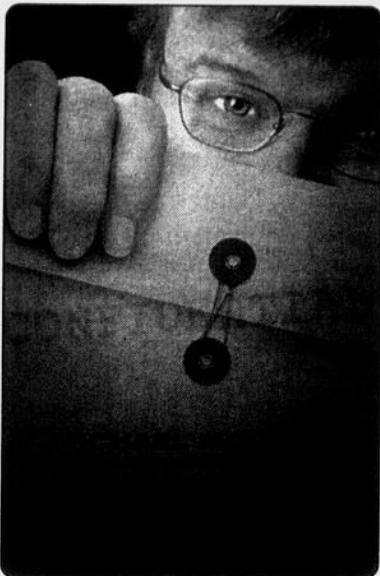
Un concert apprécié

C'est devant une salle remplie à capacité que l'Ensemble vocal Variations a présenté son concert «Rythmes de la vie» le 19 juin dernier à la polyvalente Armand-Racicot. Un premier concert en trois ans pour cet ensemble dirigé par Carmen Jodoin, une prestation qui a beaucoup plu aux spectateurs, nous dit une des responsables du chœur. Les extraits de «Notre-Dame de Paris» et de «Roméo et Juliette», la pièce *Bohemian Rhapsody* de même que la chanson *Aimer*, avec la collaboration des solistes Nicole Lefebvre et Robert Provençal, ont été particulièrement applaudis. L'ensemble Variations fera maintenant une pause pour l'été et reprendra ses activités régulières dès l'automne prochain. Un concert à Granby de même que différentes prestations dans les centres d'accueil durant la période des fêtes figurent entre autres à son programme. ■

CINÉMA

«Fahrenheit 9/11» : une prise de position musclée!

DANIEL G. HÉBERT
Parodiant le titre de l'écrit de Ray Bradbury («Fahrenheit 451», la température à laquelle les livres commencent à brûler), le cinéaste Michael Moore (dont le documentaire vient de remporter la Palme d'or au Festival de Cannes) signe une oeuvre dénonciatrice de l'administration Bush, surtout en ce qui a trait à la guerre. «Fahrenheit 9/11» serait-elle la température à laquelle l'objectivité commence à brûler?



Qu'on soit ou non en faveur de la politique de Bush, «Fahrenheit 9/11» se regarde avec beaucoup de plaisir.

Moore (également réalisateur de «Bowling for Columbine») s'efforce en effet de démontrer à quel point la Maison Blanche a transmis des informations biaisées à la population, depuis les attentats terroristes du 11 septembre, tout cela dans le but d'entretenir un climat de terreur et de justifier une éventuelle invasion de l'Irak.

Voulant étayer son argument, Moore évoque les fraudes de l'élection en Floride qui a permis à Bush de l'emporter en 2000, les liens économiques très serrés qui liaient la famille Ben Laden aux Bush père et fils, l'apathie de George W. Bush face aux problèmes de son administration et même à la suite des attentats du 11 septembre, la facilité avec laquelle on a permis à plusieurs membres de la famille Ben Laden de quitter le sol américain alors même que tous les appareils étaient cloués au sol.

Utilisant son propre matériel ainsi que des documents sortis de la confidentialité, il raconte la guerre faiblarde en Afghanistan

(les Américains auraient mis deux mois à parvenir au repaire de l'homme le plus recherché au monde...) puis la guerre complètement injustifiée en Irak. Il examine la façon dont on recrute les futurs combattants parmi les jeunes des villes défavorisées et l'impact sur les familles et termine en tentant de convaincre des membres du congrès d'enrôler leurs propres enfants...

Moore fait tout ça avec une partialité évidente, avec un humour cinglant, mais en s'attachant aux faits. Il est évident que les propos de George W. Bush ont l'air plutôt ridicules doublés par une musique burlesque. Mais ce qu'il déclare à ce moment est effectivement ridicule.

L'ensemble se regarde plutôt bien, se digère plutôt bien mal-

gré la quantité d'information véhiculée. En fait, «Fahrenheit 9/11» se vit comme un divertissement davantage que comme un documentaire.

Il y a des longueurs, on a sans doute trop cherché à exploiter les réactions humaines (comme la douleur de cette mère qui vient de perdre son fils à la guerre),

mais l'oeuvre ne peut laisser personne indifférent. Qu'il soit d'accord ou non avec la thèse de Moore, chaque Américain devrait courir voir le film avant les prochaines élections...

Bref, un documentaire qui s'écoute avec plaisir et qui promet de longues et agréables heures de discussion! ■

Sept céramistes exposent au Musée

Le Musée du Haut-Richelieu aura une nouvelle exposition à proposer aux visiteurs à compter du 9 juillet prochain. Intitulée «Terres au pluriel», cette exposition regroupera les plus récentes oeuvres d'un collectif de sept céramistes gradués de l'école de Bonsecours.

«Terres au pluriel» est une exposition consacrée à la relève artistique, présentant les différentes vues qu'ont les jeunes créateurs sur ce médium qu'est la céramique. Le public pourra y admirer des pièces signées Aline Bertin, Milie Boisdequin-Lefort, Julie Duguay, Anouk Haman Champigny, Matthieu Huck, Valérie Momège et Basma Osama. Une bouffée d'air frais sur le monde de la céramique, une sortie idéale pour les chaudes jour-

nées d'été, indique un porte-parole du Musée. L'exposition restera à l'affiche jusqu'au 5 septembre.

Situé au 182, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu, le Musée du Haut-Richelieu a pour mission de contribuer à la diffusion de l'histoire régionale et à la promotion de la céramique québécoise ancienne et contemporaine. On y trouve deux salles d'expositions permanentes, une salle pour les expositions temporaires et une boutique.

Tous les renseignements concernant les coûts d'admission et les heures d'ouverture peuvent être obtenus en consultant le site Internet du Musée à l'adresse suivante: www.museeduhaut-riche- lieu.com. ■

Tant qu'à faire un



AU CLUB DE GOLF

Profitez-en pour venir déguster notre cuisine, ouverte du mercredi au dimanche...

Tous les mercredis et jeudis

Le chef vous transfère son chapeau...

Choisissez vos ingrédients selon vos goûts

- Les mercredis : pizza
- Les jeudis : pâtes

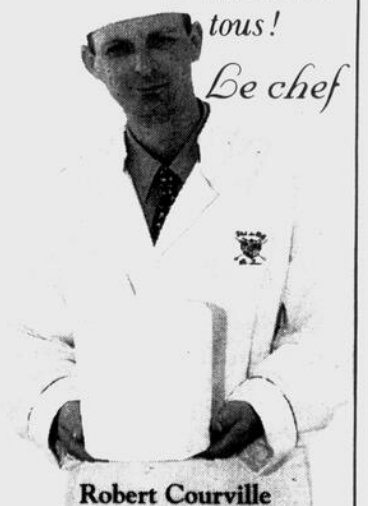
Tous les vendredis

Le BBQ et la qualité du bœuf « Angus Pride » à prix très abordables

«5 à 7» Les mercredis et vendredis

La plus belle terrasse de la région!

Notre cuisine est ouverte à tous!



Pour réservations: **346-6814**

CLUB DE GOLF SAINT-JEAN

320, Jacques-Cartier Sud Saint-Jean-sur-Richelieu

Notre chronique de disques fait relâche

Nos lecteurs voudront bien prendre note que notre chronique de disques fait relâche cette semaine. Cette absence n'est toutefois

que temporaire et les propos musicaux de Gilles Lévesque et de Michel Phaneuf seront de retour dans nos pages très bientôt. ■

Terrasse au bord de l'eau

RESTAURANT PAPA GEORGES

Festival crevettes scampi

Depuis 1984!

→ BRUNCH DU DIMANCHE
 → SPÉCIAL DU MIDI
 → SOIRÉE TABLE D'HÔTE

HEURES D'OUVERTURE

Merc. - jeud. - vend. : 11 h à la fermeture
 Samedi : 5 h à la fermeture
 Dimanche : 9 h à la fermeture

118523-466-9

MARINA le nautique
 Resto - Bar-Terrasse

Déjeuner sur la terrasse les samedis et dimanches à compter de 8h

Les Jeudis 8, 15, 22 juillet

Soirée Latino

Sur la terrasse de 17 h à 21 h

104.1 FM

VENDREDIS

9 juillet
23 juillet
Dès 22 h

CAILLOU'N ROLL BAND

Venez danser au son de la musique de nos D.J. Jinks et Shan-Ghai

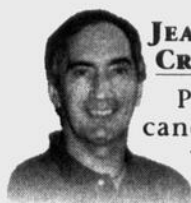
55, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-2341

118523-466-9

LECTURE

LE TOUR DE FOGLIA ET CHRONIQUES FRANÇAISES

Pour relire Foglia avec plaisir



JEAN-FRANÇOIS CRÉPEAU

Partant en vacances en juin, je voulais parcourir *Le Tour de Foglia et chroniques françaises* (Vélo Mag / Les Éditions La Presse) avant de partir. Je fis cela d'un trait, lisant près de la moitié du livre avant le départ et la suite, depuis mon retour. Je dois dire que j'ai eu autant sinon plus de plaisir à lire ces chroniques, en rafale, que le jour de leur parution dans *La Presse*. Puis, n'en déplaise à Pierre Foglia, s'il n'est pas un écrivain littéraire *stricto sensu*, il a quand même plus de style que bien des auteurs, patentés ou non.

Je ne raconterai pas la genèse de cet ouvrage, Pierre Hamel, l'éditeur du magazine *Vélo Mag*, l'a fait très bien dans la préface. Qu'il suffise de rappeler que c'est M. Hamel qui a forcé la main du chroniqueur en lui mettant sous le nez les 400 pages de textes consacrés au Tour de France depuis 1992 et en lui faisant part d'un projet de livre. La suite, vous la connaissez: c'est *Le Tour de Foglia et chroniques françaises*. J'y viens.

Avant, je me rappelle d'un collègue de travail qui, vers le milieu des années 1970, me faisait lire les textes d'un journaliste sportif du *Montréal-Matin*. C'était déjà une réussite, car j'ai répondu «Absent!» quand est passé le don des sports. Petit à petit, je me suis donc mis à lire ce journaliste franco-italien qui avait une façon originale d'aborder les sujets qu'il traitait. Plus tard, il passa au quotidien de la rue Saint-Jacques et je me mis à le lire régulièrement. Puis, ce furent les billets d'humeur où il faisait parfois référence à son ami Bob, le grand Robert Duguay. Ainsi, j'ai joint les rangs des milliers de «fogliastes» qui, au Québec ou ailleurs, confient à sa prose l'éveil de leur esprit, parfois de leur cœur.

Bien sûr, les textes choisis pour *Le Tour de Foglia et chroniques françaises* traitent, pour l'essentiel, de la «grand-messe» française du vélo. Il y a d'abord ceux consacrés aux «seigneurs du peloton» (Armstrong, Indurain, Ullrich), aux «Canadiens» (Bauer, Fraser) et à ceux qu'il nomme «les chevaux légers» (Chiappucci, Hamilton, Hampsten, Jalabert, Pantani, Rominger, Virenque). Si je n'ai rien à faire du vélo et des tracaseries qui entourent sa pratique, j'aime bien voir la bête humaine s'en élever: cela éveille chez moi une foule de sentiments contradictoires à l'égard de mes semblables et me fait réfléchir sur la vraie nature des champions.

Plus loin, «le maillot noir» rappelle en quelques chroni-



ques l'accident qui coûta la vie à Fabio Casartelli, en juillet 1995. Ensuite, c'est «autour du Tour» et «Tour 101», deux suites dont la lecture donne aux non-initiés l'impression d'être moins nuls, car il y est plus question de l'homme que du vélo.

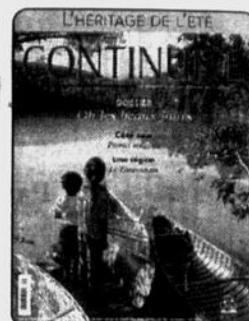
Si la plupart des chroniques retenues ont quelques mots sur l'atmosphère ou les aléas du quotidien du Tour, ce sont celles réunies sous les trois derniè-

res sections de l'ouvrage – «la montagne», «turpitude», «la France du Tour» – qui y sont plus largement consacrées. C'est à travers ces villes et villages de la France profonde, ces pensions familiales, ces plats goûteux et ces gens ordinaires dont il nous fait partager la rencontre que j'apprécie le plus l'humanisme paysan de Pierre Foglia.

Lisez par exemple ce texte intitulé «La mélancolie» et daté de Perpignan, 19 juillet 1993: en quelques paragraphes et deux courts dialogues, il y a là l'essentiel de ce qui distingue le journaliste de l'écrivain. Et il y en a des dizaines d'autres dans ce recueil qui appartiennent plus à la littérature qu'à la chronique.

Vous ne lirez peut-être pas *Le Tour de Foglia et chroniques françaises* d'un trait, mais vous arriverez à la dernière page apaisés par ce que vous y aurez lu. Peut-être souhaiterez-vous aussi que le chroniqueur vedette de *La Presse* publie un autre recueil, même s'il s'est juré qu'on ne l'y reprendrait plus. J'aimerais bien y relire son texte sur le pain, mon préféré! ■

VITRINE



Fleurs, Plantes et Jardins (juillet/août 2004).

Que faire ce mois-ci et le prochain pour assurer le plein potentiel de votre jardin? Dans la chronique «calendrier horticole», l'horticultrice Julie Boudreau donne quelques consignes incontournables ces mois-ci. Parmi les nombreux reportages de ce numéro, je vous invite à porter attention à celui d'Albert Mondor; intitulé «Autour de la galerie, une plate-bande réussie», il vous permet de planifier un espace fleuri remarquable en tenant compte de la zone de rusticité de votre région. Il y a également celui de Larry Hodgson qui porte sur les campanules en s'intéressant à 12 des 250 espèces. Il y a aussi des reportages sur 15 fleurs qui attireront les papillons autour de votre jardin, sur les mauvaises herbes et sur le magnifique jardin d'Antoine Carrier, un espace nommé «Lumière» que présente la journaliste Sophie Gagnon.

Mon chalet (été 2004).

Un nouveau trimestriel est arrivé en kiosque à la mi-juin. S'adressant aux amateurs du chalet, cette publication traite de décoration, d'aménagement paysager, de rénovation de cuisine et de loisirs: bref, de tout ce qui touche à la vie de chalet. J'y ai lu quelques articles aussi intéressants qu'à propos. Ainsi, «Acheter son chalet, du rêve à la réalité» encadre le coup de cœur qu'on peut avoir pour un chalet et fournit matière à réflexion avant d'en faire l'achat; il répond à des questions aussi simples que doit-il être situé sur le bord d'un plan d'eau, et de quel genre, ou en pleine forêt. J'y ai également renoué avec la vraie vie de chalet dans «La quiétude enfin retrouvée» qui raconte comment et pourquoi Paul Warren s'est fait construire dans Charlevoix. Quant aux recettes entourant la préparation d'un méchoui, j'en salive encore!

Continuité (no 101, été 2004).

Intitulée «Oh les beaux gourds!», la parution estivale du «magazine du patrimoine», brosse un éloquent portrait de l'évolution de la villégiature sur le bord des lacs et rivières du Québec. Ainsi, sept articles rappellent que si, au XIXe siècle, les villégiateurs étaient surtout animés par un désir de retour à la vie simple et rustique, aujourd'hui nombreux sont ceux qui s'installent de façon permanente et luxueuse en bordure d'un plan d'eau, changeant par le fait même radicalement le paysage. Il en résulte de nouveaux problèmes relatifs à la préservation du patrimoine hérité de la villégiature d'antan, ainsi que de la conservation des paysages et des écosystèmes. Parmi les lieux qui font l'objet d'articles, je note les lacs Magog, Memphremagog, Sacamie, Mékinac, Aylmer et ceux du Témiscouata, le Réservoir Taureau et le Lac-Saint-Jean. Cela sans compter les chroniques régulières. ■

Les Soirées Racine de l'Humour
Chevrolet • Oldsmobile

Josée BOUDREAU
16-17-23-24-30-31 juillet

Jean-Claude GÉLINAS
6-7 août

Les DUPLICATAS
avec Michaël Rancourt et Claire Bienvenue
13-14-20-21-27-28 août

CABARET THÉÂTRE
DU VIEUX SAINT-JEAN
190, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu

Billets disponibles à la
(450) 358-3949 ou 1-888-443-3949
En collaboration avec
LE CANADA FRANÇAIS 104.1 FM

Tirage

Gagnez une paire de billets pour le spectacle de

JOSÉE BOUDREAU
23 juillet

PRIX

Nom: _____
Adresse: _____
Code Postal: _____
Téléphone: _____

Pour participer, il vous suffit de compléter le coupon et le déposer à nos bureaux ou le faire parvenir à l'adresse suivante:

LE CANADA FRANÇAIS
LE CANADA FRANÇAIS
84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 6X3

Les gagnants devront se déplacer pour recevoir leur prix.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir au plus tard le 13 juillet à 17 h.

Tirage

DVD / VIDÉO

À voir, surtout pour la performance des acteurs



PASCAL CLOUTIER

C'est beau s'appeler **Monstre**, ce n'est pas ce détail qui nous fait froid dans le dos. C'est plutôt l'histoire qu'on nous raconte que ce titre simple et direct cache. Une pauvre femme rejetée et pas très choyée par la vie se retrouve en plein tourment, comme si la vie n'avait que de mauvais moments à lui offrir. Depuis longtemps la femme est victime d'abus de toutes sortes et elle réagit de façon violente. Exutoire pour Aileen Wuornos mais danger mortel pour tous les clients qu'elle rencontrera sur son passage. La prostitution de grand chemin prend une tournure plutôt sans issue pour les clients qui n'ont là qu'une femme finie, laide et moche pour assouvir leurs plus bas instincts. Et Aileen est de bonne humeur parce qu'elle est en amour avec la jeune Selby Wall, une jeune femme naïve qui s'est retrouvée sur son chemin tout comme les sept hommes qui périront de cette même rencontre.

réussit à s'approprier la vie de la jeune Selby tient plus de l'endoctrinement sectaire que de la relation amoureuse entre deux monstres fous de s'être enfin trouvés. Une histoire qui confirme ce que nos parents nous enseignaient sur les inconnus et les détraqués qui font «du pouce». Et pourtant...

Le DVD nous offre un documentaire très intéressant sur l'histoire vraie d'Aileen Wuornos. Sa vie nous y est exposée et sa mort aussi. Il faut avouer que toute cette histoire tient en bonne partie du fait divers mais le sensationnalisme provient autant des circonstances que de l'atmosphère psychologique dérangée qu'on nous expose là.

Un film à voir pour cette performance d'acteurs hors du commun mais aussi pour cette histoire qui aura fait les manchettes chez nos voisins du sud et qui nous aura aussi fait peur. Un être pathétique qui a réagi à tout ce qu'on lui avait fait subir. Ce qui n'excuse quand même pas ses gestes mais qui nous les fait mieux comprendre.

Mystic River

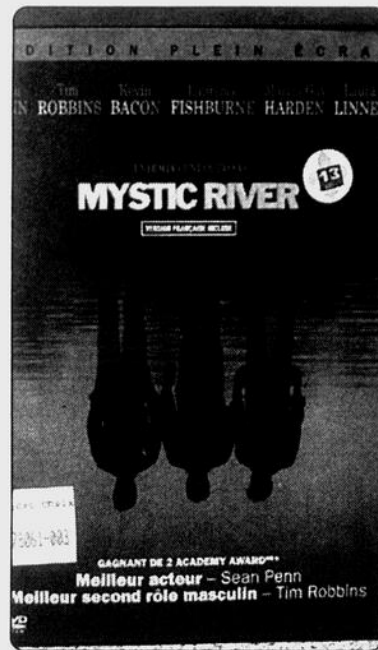
Clint Eastwood est une figure mythique du cinéma américain. Si la plupart de ses personnages étaient des durs à cuir, il aura su varier en exploitant son expérience et en passant derrière la caméra. Des scénarios tirés des meilleurs romans, des sujets triés sur le volet, des acteurs en complète harmonie avec ses idées et plus souvent qu'autrement, au sommet de leur art. Clint Eastwood sait bien faire les choses.

Un roman de Dennis Lehane, comme toujours, méconnu avant le film mais diablement populaire depuis que ses mots ont trouvé place sur le grand écran. C'est une histoire bien contemporaine. Un drame comme il s'en fait trop peu. Crédibles dans leur sensibilité, dans leurs réactions bien humaines, les personnages qui composent cette histoire ont une profondeur qu'on retrouve rarement au cinéma mais qui, par contre, se veut le propre de la littérature. Il y a enquête, il y a amour, il y a haine, il y a des remises en question et des réactions violentes à ce que la vie met sur notre chemin. C'est la vraie vie et rien ne viendra nous faire grimacer parce qu'incongru. «Mystic River» a cette crédibilité que les acteurs, tous aussi talentueux les uns que les autres, portent par leur performance quasi impeccable.

Sean Penn est sans conteste un des meilleurs acteurs de sa génération et l'Oscar qui souligne son travail dans la présente œuvre est plus que mérité. Même si mon préféré, Bill Murray, aurait aussi eu droit à son Oscar pour son mémorable rôle de Bob dans «Traduction infidèle»,

il faut comprendre que l'intensité avec laquelle Penn joue Jimmy dans le film d'Eastwood est plus remarquable. Plus remarquable que les bouffonneries de Murray malgré qu'elles aient été un peu plus subtiles qu'à son habitude. Probablement dû à la direction impeccable de Sofia Coppola. Et que dire de Tim Robbins qui lui aussi a mérité un Oscar pour son rôle de soutien (qui est plus important que ça en fait)? On le retrouve avec toute la délicatesse dont il est capable. Une douceur qui nous fera douter de son innocence autant qu'elle aura enflammé Jimmy.

La fille de Jimmy (Penn) est retrouvée assassinée. L'enquête d'une équipe de détectives (Kevin Bacon et Laurence Fishburne) est entraînée sur de mauvaises pistes et l'amitié que se



Mystic River.

portent Jimmy (Penn) et Sean (Bacon) n'y est pas étrangère. Dave (Robbins) aussi était très copain avec Jimmy et Sean. Ça n'empêche pas l'enquête, que le spectateur est appelé à mener en parallèle, de nous mener à Dave qui veut absolument protéger sa femme, jouée par Marcia Gay Harden. Cette dernière était justement en nomination pour le meilleur second rôle féminin mais ne l'a pas remporté. C'est dire combien cette production regorge d'acteurs intéressants.

Vous ne regretterez pas cette location. Une réussite sur toute la ligne pour Eastwood et son équipe. Le DVD offre plusieurs commentaires et un reportage de la chaîne américaine Bravo! sur la production de très haut calibre. À louer sans hésitation. ■



Monstre

Charlize Theron, cette belle sud-africaine qu'on a appris à connaître depuis quelques années aura su, au bon moment prendre une chance avec le rôle ingrat d'Aileen cette prostituée devenue tueuse en série. Un rôle offert par Patty Jenkins qui en était à son premier long métrage. Oscarisée pour sa performance, Charlize Theron défigurée aura fait mentir ceux qui ne la croyaient que belle. Christina Ricci avait plus d'expérience pour jouer les repoussantes jeunes filles. Celle-ci n'a même pas besoin de maquillage. La relation tordue entre ce «monstre» et la jeune femme déstabilisée qu'incarne Ricci suscite un intérêt presque voyeur. Dégoûtantes, les deux femmes nous décrirons à travers ce scénario une histoire vraie qui fait froid dans le dos. La manière dont Aileen

du 9 au 15 juillet

Info-Film:
358-3030

290 rue Richelieu
à St-jean-sur-Richelieu

FILMS ET HORAIRES SUJETS À CHANGEMENTS

<p>ROI ARTHUR (G déconseillé aux jeunes enfants) Tous les jours: 12h35 - 15h45 - 18h45 - 21h20</p> <p>CAMPING SAUVAGE (G) Tous les jours: 12h20 - 14h40 - 17h00 - 19h00 - 21h40</p> <p>FAHRENHEIT 9/11 (G) Tous les jours: 12h45 - 15h25 - 18h30 - 21h30</p> <p>SPIDER-MAN 2 (V.F) (G déconseillé aux jeunes enfants) Tous les jours: 12h30 - 12h40 - 15h30 - 15h40 - 18h40 - 18h50 - 21h25 - 21h35</p> <p>ELVIS GRATTON 3 (G déconseillé aux jeunes enfants) Tous les jours: 15h35 - 21h40</p> <p>HARRY POTTER (G) Tous les jours: 12h25 - 18h25</p>	<p style="text-align: center;">CAMPING SAUVAGE</p> <p style="text-align: center;">GUY A. LEPAGE SYLVIE MOREAU</p>
<p style="text-align: center;">Elvis Gratton XXX</p> <p style="text-align: center;">PIERRE FALAI DEAU JULIEN POULIN</p> <p style="text-align: center;">FINI LES FOLLES STI!</p>	<p style="text-align: center;">LE ROI ARTHUR</p> <p style="text-align: center;">L'HISTOIRE DERRIÈRE LA LÉGENDE</p>
<p style="text-align: center;">SPIDER-MAN 2</p> <p style="text-align: center;">version française</p>	<p style="text-align: center;">FAHRENHEIT 9/11</p> <p style="text-align: center;">MICHAEL MOORE</p>

http://www.galaxycinemas.com

MOTS CACHÉS

6 LETTRES CACHÉES

MOT-CACHÉ

UNE FÊTE D'ENFANTS

- | | | | | | |
|--|---|--|---|---|---|
| A
acheté
action
activité
agréable
aider
aimer
air
aller
amener
amical
amis
amuser
amuseur
année
anniversaire
apporté | attente
avoir
axé
B
ballons
bien
bonbons
bonne
bougie
C
cadeau
cas
chanter
chapeau
charmé
cher
convié | copain
cris
D
décorer
désirer
donner
E
écouté
enfant
être
exciter
F
jeune
jeux
joie
journée
L
liberté | G
gais
goûter
guirlande
H
heureux
histoires
I
invitation
invité
J
jeune
jeux
joie
journée
L
liberté | libre
lieu
loisirs
M
manger
monde
O
offrir
organiser
P
parents
partager
penser
période
plaisir
préférer
prendre | préparer
R
ravi
rester
réussir
rêve
rire
S
simple
sorte
souhait
spectacle
T
table
V
voir |
|--|---|--|---|---|---|

1	B	C	A	S	R	R	I	S	I	A	L	P	R	E	F	E	R	E	R	G
2	M	O	N	D	E	E	E	S	C	T	R	S	P	E	C	T	A	C	L	E
3	X	N	N	A	R	T	G	H	I	E	S	E	S	R	I	S	I	O	L	L
4	U	V	F	N	R	E	E	A	R	M	R	T	I	E	R	I	A	F	H	B
5	E	I	E	O	E	T	H	O	T	I	A	S	N	O	L	A	C	I	M	A
6	R	E	S	T	E	U	C	C	R	R	E	N	U	E	J	I	S	X	J	E
7	U	L	T	E	O	E	E	F	A	D	A	P	P	O	R	T	E	E	S	R
8	E	I	I	S	D	C	F	S	E	M	I	P	U	R	O	A	U	U	N	G
9	H	B	V	B	O	O	I	S	E	V	U	R	E	I	A	X	P	F	O	A
10	A	R	I	U	E	M	I	N	A	R	N	S	R	S	I	A	E	U	L	C
11	C	E	T	V	P	R	E	R	E	E	I	E	E	S	M	T	T	L	L	T
12	T	E	E	L	E	R	T	T	E	N	S	A	T	U	E	E	E	E	A	I
13	I	R	E	R	E	I	N	E	A	P	E	N	S	E	R	R	T	R	B	V
14	O	B	R	A	M	A	N	G	E	R	R	E	E	R	D	N	E	R	P	I
15	N	O	T	C	H	A	R	M	E	E	R	I	R	E	E	T	A	I	T	T
16	I	U	E	C	V	O	I	R	N	O	I	T	A	T	I	V	N	I	N	E
17	A	G	U	I	R	L	A	N	D	E	G	I	T	C	O	V	I	E	A	E
18	P	I	B	O	N	B	O	N	S	A	D	A	X	I	I	U	I	N	F	N
19	O	E	U	A	E	D	A	C	I	E	X	E	R	T	A	B	L	E	N	N
20	C	H	A	P	E	A	U	S	R	E	P	R	E	P	A	R	E	R	E	A

SOLUTION DE CE MOT CACHÉ: GÂTEAU

LES ENTRECROISÉS

8 LETTRES CACHÉES

LES ENTRECROISÉS

LES ASSASSINATS

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour compléter la grille, il ne vous restera qu'un seul mot dont le nombre de lettres est indiqué dans cette page.

- | | | | | | |
|----------|-----------|------------|-------------|---------------|--------------------|
| 2
tu | 4
amer | tuer | teste | 7
carnage | interdit |
| 3
âge | arme | 5
agité | 6
adulte | crapule | tribunal |
| âgé | aveu | canon | bandit | menaces | violence |
| agi | dois | forte | combat | meurtre | 9
exécutées |
| ému | épée | grave | commet | 8
assassin | terrifiée |
| est | lame | morte | énigme | attentat | 10
empoisonné |
| nés | lien | otage | frappe | complice | 12
conspiration |
| nié | pari | pendu | irréal | éloigner | étranglement |
| rue | péri | ruser | police | enfermer | récidivistes |
| sol | pire | rage | prison | génocide | |
| tué | ruse | testa | ruines | | |
| une | | | | | |

1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				

SOLUTION DE LES ENTRECROISÉS: VIOLENCE

MOTS CROISÉS

Problème No 60

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

HORIZONTALEMENT

- Denses et concis. - Bouclier des hommes d'armes, au Moyen Âge.
- Où règne l'unité. - Langue d'oc.
- Qui ne dit pas la vérité. - Petit perroquet d'Océanie.
- Boîtes destinées à contenir un objet. - Frotter d'ail.
- Il peut être conservé plusieurs mois. Lait stérilisé... - Servies avec peu d'eau.
- Bloc de glace de très grande taille. - Adj. poss.
- Frousses. - Soutiens.
- N'être ni bon ni mauvais. Être entre le zist et le... - Excroissance sur la tête de certains oiseaux.
- Désigne un groupe de personnes indéterminées. - À cet endroit. - Lagune isolée par un cordon littoral.
- Pron. poss. - Facteurs qui agissent sur une cellule.
- Poivriers. - Abri portatif démontable.
- Inattendu. - Atome ayant gagné ou perdu un électron.

VERTICALEMENT

- Bruit confus de voix. - Mort sorti du tombeau.
- Ombellifère aromatique. - Du pénis.
- Applications attentives et scrupuleuses aux détails. - Période des fortes températures.
- Vin blanc italien. - Substances imperméables contenues dans la cuticule des végétaux.
- Poursuivre... en justice. - Lycée professionnel.
- Monnaie de compte, dans la France d'Ancien Régime. - Première coordonnée cartésienne d'un point.

- Broyé sous l'effet d'une forte pression.
- Scandium. - Juif.
- Qui n'est pas justifié.
- Insigne liturgique. - Qui manque des ressources suffisantes.
- Atouchement tendre. - Voix de femme la plus grave.
- Joindre l'un à l'autre. - De l'âne.

Solution du dernier problème

1	N	A	S	E	M	E	N	D	O	L	E
2	U	V	U	L	A	I	R	E	B	O	L
3	B	I	D	U	L	E	S	O	E	U	F
4	U	V	E	E	S	E	M	B	L	E	E
5	C	E	S	A	I	S	E	E	U	S	
6	K	T	I	C	S	S	S	S	S		
7	S	C	N	E	C	T	A	I	R	E	S
8	R	I	S	H	A	L	T	E	C		
9	D	E	N	T	E	E	L	E	S	T	E
10	E	P	O	I	M	O	I	S	S	O	N
11	F	E	U	T	R	I	N	E	A	G	E
12	I	R	I	S	E	E	R	U	N	E	S

Autorisé par Jean-Claude Langlois

Murano 2004



Où trouve-t-on la passion ?



Dans la créativité ou la liberté

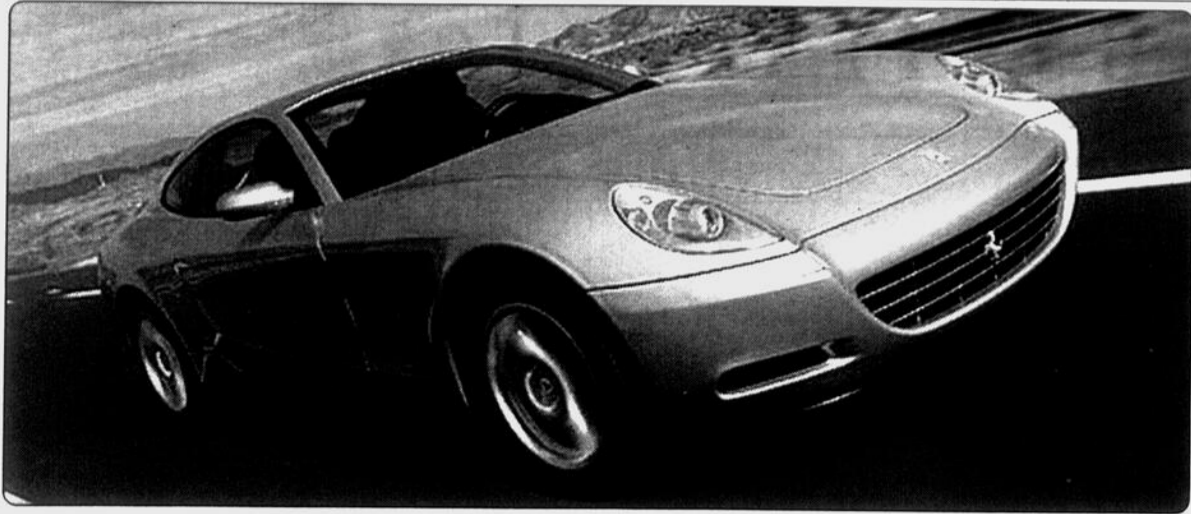
L'antidote aux voitures ordinaires !



COUPAL et BRASSARD AUTO INC.

127, route 104,
Iberville
(450) 347-5593

109783-4561



La Ferrari 612 Scaglietti est la voiture 4 places de série la plus rapide au monde. Avec ses phares style Porsche, cette belle italienne sera offerte cet automne.



Malgré la concurrence, la Murciélago demeure dans le peloton de tête des supervoitures. Le prix de cette Lambo est 410 000\$.

L' AUTO

Des fusées sur quatre roues!



JEAN-FRANÇOIS
GUAY

Au moment où différents groupes de pression font la guerre à tout ce qui peut dépasser les limites de vitesse et polluer l'environnement, nous vous présentons des fusées sur quatre roues dont les chiffres sont loin d'être politiquement corrects! Il est vrai qu'en ces temps d'économie d'essence nous aurions pu vous présenter les voitures les plus économiques au monde. Mais on filait plutôt délinquant cette semaine! Ce n'est donc que partie remise.

Après le dernier Grand Prix F1 de juin dernier et avant la prochaine course de Champ Car qui aura lieu le 29 août prochain, nous avons pensé qu'il serait intéressant de vous présenter les voitures les plus rapides au monde. Certes, rares sont ceux qui pourront acheter, conduire et même voir une fois dans leur vie une de ces supervoitures. Alors nous espérons que ce texte pourra vous faire rêver un peu durant les vacances!

UN AVION

On s'en doute, l'engin le plus rapide au monde n'est pas une automobile mais un avion... En mars dernier, la NASA a réussi un record de vitesse avec son avion hypersonique sans pilote X-43 en atteignant une vitesse incroyable de 7 700 km/h (ou Mach 7). Propulsé par un moteur atmosphérique par opposition à un moteur de fusée, cette performance pourrait ouvrir la voie à une profonde évolution

du transport aérien et spatial. Le record de vitesse par un avion à moteur atmosphérique avec pilote a été établi par l'avion espion SR-71 «Blackbird» à 3 500 km/h (Mach 3,2).

LE CLASSEMENT

Si on revient sur terre! On s'est basé sur les chiffres fournis par les constructeurs pour établir le classement des voitures les plus rapides au monde. À une certaine époque, les Bugatti EB 110, Edonis, Ferrari F50, Lamborghini Diablo, McLaren F1, et autres Jaguar XJ 220 dominaient la catégorie des supervoitures. Ces dernières font maintenant partie du panthéon de l'automobile et ont laissé leur place à des modèles encore plus puissants. Qui plus est, si le prix des supervoitures a presque doublé, leur fiabilité a également fait des progrès!

Volkswagen propriétaire de Bugatti avait annoncé une vitesse de pointe de 406 km/h pour la future Veyron. Toutefois, pour des raisons d'instabilité, la vitesse maximale de celle-ci a été abaissée à une vitesse plus raisonnable de 360 km/h! Pour y arriver, la Veyron est animée par un moteur W16 à quatre turbos développant 1001 chevaux. La première place revient donc à la supervoiture suédoise Koenigsegg CCR dont la vitesse de pointe est de 395 km/h grâce à son poids plume et les 655 chevaux de son V8 compressé. En troisième position, on retrouve la Ferrari Enzo avec une vitesse de 350 km/h et un 0 à 100 km/h en 3,6 secondes grâce à un V12 de 6 litres développant 650 chevaux.

Capable d'atteindre 340 km/h

sur une ligne droite et de franchir le 0 à 100 km/h en 3,7 secondes, la quatrième position est détenue par une autre Italienne: la Pagani Zonda. Propulsée par un V12 de la division AMG de Mercedes-Benz, la Zonda dispose d'un rapport poids/puissance de 555 chevaux pour 1250 kg.

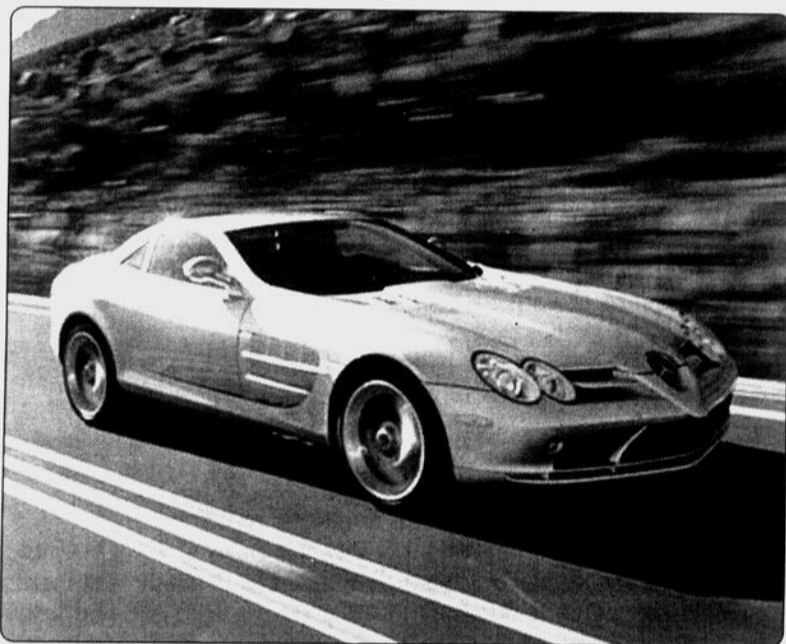
À 334 km/h et un temps de 3,8 secondes pour passer de 0 à 100 km/h, la Mercedes SLR termine ex aequo avec la Lamborghini Murciélago en cinquième position. Propulsée par un V8 de 5,5 litres de 626 chevaux, la SLR est construite en Angleterre par McLaren le partenaire de Mercedes en Formule Un. Quant à la Murciélago, elle est la première Lamborghini conçue sous la direction d'Audi. Fidèle à l'image de la mythique Diablo, la Murciélago conserve les lignes fabuleuses de cette dernière et son V12 de 6,2 litres de 580 chevaux.

La sixième position est l'affaire des Porsche Carrera GT et Saleen S7 dont la vitesse de pointe est de 330 km/h. La Carrera GT sera propulsée par un V10 de 5,7 litres. Développant 612 chevaux, ce moteur en position centrale permet à la Carrera GT d'accélérer de 0 à 100 km/h en 3,9 secondes. Quant au constructeur californien Saleen, il est reconnu pour la préparation de Ford Mustang dépassant les 500 chevaux. Fort d'un V8 de 7 litres de 550 chevaux, la S7 rivalise avec la Porsche Carrera GT de 0 à 100 km/h. On se rappellera que la S7 était au dernier Salon de Montréal.

Par ailleurs, il faudra également tenir compte de la nouvelle Maserati MC12 dont la vitesse de pointe est de 330 km/h alors que le 0 à 100 km/h est l'affaire de 3,8 secondes. Cette dernière sera en vente l'automne prochain. Quant à la nouvelle Ferrari 612 Scaglietti à 4 places, le constructeur de Modène annonce une vitesse de pointe de 330 km/h et un 0 à 100 km/h en 4,2 secondes.

LE GROUPE DES 300 KM/H

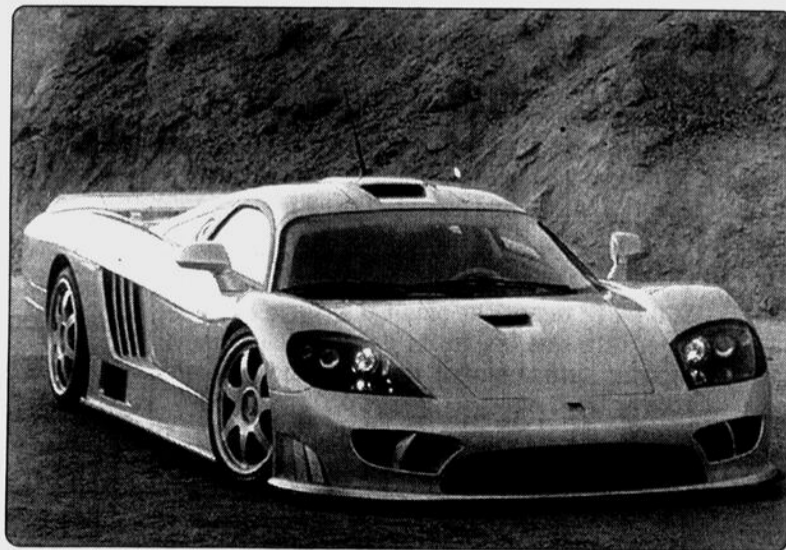
Parmi les autres voitures de série capables de franchir les 300 km/h. Il y a entre autres: les Aston Martin Vanquish et DB9, la Bentley Continental GT, la Chrysler Viper SRT-10, la Ferrari 575 Maranello, la Lamborghini Gallardo, et les Porsche GT2 et GT3. J'en oublie? ■



La Mercedes SLR McLaren est un bijou anglo-allemand de 540 000\$.



La Porsche Carrera GT est le premier modèle à moteur V10 du constructeur de Stuttgart. Le prix demandé est d'environ 500 000\$.



La Saleen S7 est la voiture américaine de série la plus rapide au monde. Le prix débute à 395 000\$ US.



Pour des raisons de sécurité, la Bugatti Veyron a vu sa vitesse de pointe diminuée de 406 à 360 km/h. Après des mois de retard, la commercialisation est prévue l'automne prochain.

LA BOUSTIFAILLE

Les belles pêches...



MICHÈLE TRAHAN

Une pêche fraîche dégustée tout simplement en plein cœur de l'été... c'est un véritable délice ! Mais il faut savoir choisir des fruits d'un beau jaune crèmeux à l'odeur sucrée. Une pêche mûre doit céder légèrement au toucher sans être trop molle, et avoir une peau veloutée, non fripée.

À la maison, trie les pêches de votre panier selon le degré de maturation : les pêches encore vertes devraient être entreposées à plat, sans les superposer, à la température de la pièce et loin de la lumière directe du soleil, jusqu'à mûrissement.

Si vous préférez peler vos pêches, rien de plus facile : plongez-les dans l'eau bouillante de 45 à 60 secondes puis plongez-les aussitôt dans l'eau glacée. La peau s'enlèvera facilement. Les pêches pelées, coupées ou hachées brunissent rapidement; aspergez-les immédiatement d'un peu de jus de citron.

- 500 ml de crème à fouetter (2 tasses)
- 250 ml de pêches, pelées et coupées en petits dés (1 tasse)
- 5 ml d'essence de vanille (1 c. à thé)
- 5 jaunes d'œufs
- 45 ml de sucre (3 c. à table)
- 75 ml de sucre (1/3 tasse)

Dans une casserole, combiner la crème, les pêches et la vanille et laisser mijoter à feu doux environ 3 minutes. Dans un petit bol, battre les jaunes d'œufs et 45 ml (3 c. à table) de sucre; incorporer lentement le mélange de crème chaude en remuant au fouet.

Verser à nouveau le tout dans la casserole et chauffer à feu doux, en remuant, jusqu'à ce que le mélange soit lisse et épais (pour couvrir le dos d'une cuillère). Verser la préparation dans 6 ramequins de 125 ml (1/2 tasse) chacun et les déposer dans un grand plat.



Crème brûlée aux pêches

Ajouter de l'eau chaude jusqu'à mi-hauteur des ramequins et cuire au four à 180C (350F), environ 30 minutes ou jusqu'à ce que la crème soit à peine prise. Retirer les ramequins de l'eau et réfrigérer pendant une heure ou jusqu'à ce que la crème soit complètement refroidie.

Répartir 75 ml (1/3 tasse) de sucre sur le dessus des ramequins et placer sur une plaque à biscuits; placer sous le grilloir du saltérier toute la famille, un bon thé

glacé aux pêches : réduisez en purée lisse, 2 pêches pelées et grossièrement hachées et ajoutez 1 litre (4 tasses) de thé fort refroidi, 30 ml (2 c. à table) de jus de citron et un peu de sucre au goût.

Incorporez quelques feuilles de menthe fraîche et réfrigérez quelques heures avant de servir dans de grands verres remplis de glaçons et garnis de tranches de citron.

Confiture aux pêches à la melba

(confiture sans cuisson à congeler)

- 5 pêches moyennes (environ 500 ml/2 tasses)
- 375 ml de framboises fraîches ou surgelées et décongelées (1 1/2 tasse)
- 1,375 ml de sucre (5 1/2 tasses)
- 30 ml de jus de citron (2 c. à table)
- 1 bouteille de pectine liquide

Peler et hacher grossièrement les pêches; écraser les framboises et ajouter le sucre et bien mélanger; combiner les fruits et laisser reposer 10 minutes. Mélanger le jus de citron et la pectine et verser sur les fruits; remuer pendant 3 minutes.

Répartir dans des contenants pour congélation et fermer hermétiquement. Laisser prendre à la température de la pièce pendant 24 heures. Étiqueter et conserver au congélateur.

- Variante : remplacer les framboises par des raisins sans pépin en augmentant la quantité à 500 ml (2 tasses) et omettre le sucre et la pectine. Une fois les fruits dans les contenants, ajouter suffisamment de jus de pomme pour couvrir les fruits.

Poulet grillé aux pêches

- 60 ml de moutarde au miel du commerce (4 c. à table)

- 60 ml d'huile (4 c. à table)
- 30 ml de romarin frais, haché (2 c. à table)
- 5 ml de gros sel (1 c. à thé)
- pincée de poivre
- 1 poulet de 1,5 kg (3 lb)
- 8 pêches dénoyautées et coupées en 4
- 1 gousse d'ail coupé en dés
- pincée de poivre

Combiner la moutarde, 30 ml (2 c. à table) d'huile, le romarin, le sel et le poivre et bien mélanger; frotter le poulet de cette préparation et le déposer dans une plaque à rôtir.

Combiner les pêches, l'ail, le poivre et l'huile qui reste et bien mélanger; disposer les fruits autour du poulet et cuire au four à 190C (375F) environ 1 h 15 ou jusqu'à ce que la viande soit à point; arroser souvent pendant la cuisson et tourner les pêches pour les empêcher de coller.

Compote de pêches

- 12 pêches
- 50 ml d'eau (1/4 tasse)
- miel ou cassonade*
- cannelle ou muscade*

Laver les pêches et peler si désiré; couper en quartiers et dénoyauter. Déposer dans une casserole et ajouter l'eau; couvrir et cuire à feu doux, en remuant à l'occasion, jusqu'à tendreté des fruits, environ 20 minutes.

Passer au mélangeur ou au robot culinaire pour obtenir un mélange onctueux; servir tiède ou froid,

comme dessert ou comme condiment avec la viande.

* On peut sucrer au goût et ajouter l'épice, selon ses préférences.

Astuce Maison

Délices rapides aux pêches.....



Composez votre salsa maison aux pêches pour accompagner le poisson grillé ou le poulet : combinez 500 ml (2 tasses) de pêches pelées et coupées en dés, 30 ml (2 c. à table) d'oignon finement haché, 30 ml (2 c. à table) de coriandre finement hachée et 10 ml (2 c. à thé) de piments « jalapenos » finement hachés. Mélangez le tout puis ajoutez 20 ml (4 c. à thé) de jus de lime et un zeste de lime râpée; assaisonnez au goût et réfrigérez toute une journée pour bien amalgamer les saveurs. Ou dégustez cette savoureuse boisson aux pêches au petit déjeuner : réduisez en purée lisse, 2 pêches pelées et grossièrement hachées en ajoutant 50 ml (1/4 tasse) de jus d'orange concentré surgelé, décongelé et 250 ml (1 tasse) de yogourt nature; sucrez d'un peu de miel si désiré. Enfin, pour désaltérer toute la famille, un bon thé glacé aux pêches : réduisez en purée lisse, 2 pêches pelées et grossièrement hachées et ajoutez 1 litre (4 tasses) de thé fort refroidi, 30 ml (2 c. à table) de jus de citron et un peu de sucre au goût. Incorporez quelques feuilles de menthe fraîche et réfrigérez quelques heures avant de servir dans de grands verres remplis de glaçons et garnis de tranches de citron.

Recettes

SEXUALITÉ

Avez-vous des fantasmes?



NANCY MICHAUD

Un des aspects les plus fascinants de l'être humain est sa capacité de fantasmer. Nous sommes capables de nous rappeler et de modifier mentalement des expériences antérieures, d'anticiper et de répéter des événements à venir, et de créer des scènes qui ne sont pas susceptibles de se produire réellement, et qu'on ne désire pas non plus voir se réaliser. Un fantasme est en quelque sorte une représentation imaginaire traduisant des désirs plus ou moins conscients. Le fantasme érotique est une perception mentale se présentant le plus souvent sous une forme plus ou moins imagée et ayant une valeur excitative et de recherche de plaisir. Le fantasme pourrait dériver de la pulsion sexuelle et rehausserait l'excitation sexuelle car le cerveau joue en quelque sorte le rôle de zone érogène.

Les fantasmes comprennent tout autant la simple représentation d'un geste érotique à venir qu'un scénario érotique détaillé. Ils peuvent surgir en dehors de la relation sexuelle, lors de rêves éveillés, ou à divers moments de la relation sexuelle, avant celle-ci, pendant la phase d'excitation ou juste avant l'orgasme. Ils peuvent imprimer une impulsion et une direction au comportement sexuel, ils peuvent influencer de manière importante l'identité et les préférences sexuelles. En fait, les fantasmes représentent une production mentale témoignant de la créativité liée à l'élaboration du désir: ils accroissent l'excitation sexuelle et aident par le fait même le désir à se développer.

Presque tous les hommes et plusieurs femmes reconnaissent avoir, au moins à l'occasion, des fantasmes érotiques éveillés en dehors de leurs activités sexuelles. Étant donné que les modèles qui leur sont présentés sont différents, les hommes et les femmes ne codifient pas toujours les mêmes stimuli. La nature des fantasmes érotiques est donc diffé-

rente selon le sexe de chaque personne. Les fantasmes les plus populaires chez l'homme présentent un caractère nettement plus génital alors que ceux chez la femme dénotent un caractère plus sentimental. Cela n'empêche en rien l'inverse de se produire chez chacun des sexes. À cause de leur éducation, les femmes sont davantage excitées par le désir qu'elles suscitent chez les hommes, c'est pourquoi elles fantasment fréquemment sur le fait d'avoir un corps différent, sur le fait d'exciter très fortement un homme ou d'exercer un immense pouvoir d'attraction sexuelle. Les fantasmes érotiques les plus fréquemment rencontrés chez la femme dénotent une composante narcissique et surtout exhibitionniste (ou voyeuriste). D'autre part, les femmes expriment plus fréquemment que les hommes des fantasmes à contenu homosexuel et masochiste (subir de l'agressivité). Pour sa part, l'homme manifeste aussi un certain pouvoir de valorisation narcissique quand son fantasme porte sur l'appropriation brutale. Il affirme sa puissance sexuelle tout en s'imaginant que la femme ne peut se passer de lui. Les fantasmes érotiques le plus fréquemment rencontrés chez les hommes se caractérisent par une «désentimentalisation» de la sexualité. Ceux-ci dénotent une très grande composante voyeuriste et une légère composante sadique-agressivité.

À la lecture de nombreuses recherches effectuées sur les fantasmes, les hommes auraient davantage tendance à fantasmer que les femmes en dehors des activités sexuelles et lors des pratiques masturbatoires. Il est important par ailleurs de souligner que le fait d'avoir des fantasmes érotiques n'implique pas nécessairement le désir de les mettre en oeuvre lors de la relation sexuelle. Il faut distinguer en effet la réalité psychique de la réalité physique. Des gens ont des fantasmes érotiques parce que cela les stimule, leur donne de l'inspiration, ou encore comble certaines lacunes de leur vie sexuelle. Mais cela ne veut pas dire qu'ils mettraient en

acte le contenu de leurs fantasmes.

Plusieurs d'entre nous se demandent si les fantasmes sont sains ou déviants. Il y a plusieurs fantasmes qui inquiètent, troublent ou dérangent car malgré l'excitation qu'ils font vivre, la culpabilité et un sentiment d'anormalité habitent les gens qui y pensent. Pour répondre à cette interrogation, plusieurs personnes se sont penchées sur la question. Dans un premier temps, Freud (fondateur de la psychanalyse) présumait que les fantasmes représentaient des désirs ou des besoins insatisfaits. Fondamentalement, il croyait que les fantasmes sexuels étaient le fait de personnes malheureuses et frustrées sur le plan sexuel. Plus récemment, des cliniciens ont mis l'accent sur l'apport positif des fantasmes dans les relations sexuelles. La croyance chrétienne selon laquelle le simple fait de penser à une chose équivaut à la faire (ce qui revient à dire que le fait de penser à des relations sexuelles avec une autre personne que son conjoint est aussi mal que d'avoir réellement des relations avec cette personne) peut sans doute expliquer pourquoi les fantasmes sexuels ont toujours été craints et blâmés. Cette absence de discrimination entre la pensée et le comportement influence encore les opinions sur les fantasmes sexuels. Une grande partie des craintes liées au matériel érotique proviennent de l'hypothèse selon laquelle les fantasmes suscités par du matériel érotique finissent par se réaliser. Cependant, on n'a pas encore démontré que cette progression de la pensée à l'action se produisait chez les utilisateurs de matériel érotique. Quoi qu'il en soit, il est important de faire la différence entre fantasmes et réalité. Le fait de fantasmer sur un comportement socialement inacceptable n'équivaut pas à manifester ce comportement dans la vie réelle. Le domaine de l'imaginaire est sans limite car s'il y avait eu des limites à l'imaginaire, les films de science-fiction n'auraient probablement jamais vu le jour. Lorsqu'il s'agit de sexualité, nous avons tendance à nous limiter car le poids de la normalité pèse sur nous. Pourtant, un fantasme est anormal seulement lorsque vous le jugez anormal. Ne perdez pas de vue qu'ils sont issus de votre créativité et de votre personnalité, qu'ils sont de vous et qu'ils vous appartiennent.

Rappelons-nous que le fantasme a d'abord et avant tout une fonction excitative dans le sens de l'éveil, du maintien et de l'accroissement de la stimulation sexuelle. Rassurez-vous, les fantasmes n'ont rien à voir avec la vie réelle et ne sont qu'une manière de renforcer la stimulation sexuelle. À la semaine prochaine. Pour me rejoindre au Centre de ménopause et d'andropause que je possède dans la région, (514) 580-5051 ou nmi-chaud001@sympatico.ca ■



Francine Goyette et Stéphanie Beaulieu, de la Société canadienne du cancer.

Cancer: prévention auprès des jeunes

VALÉRIE LEGAULT

Cet été, la section du Haut-Richelieu de la Société canadienne du cancer prévoit rencontrer les jeunes de 6 à 12 ans inscrits au camp de jour de Saint-Jean-sur-Richelieu pour les sensibiliser aux effets néfastes du soleil et à l'importance de s'en protéger. Selon la coordonnatrice Francine Goyette et son animatrice, Stéphanie Beaulieu, la prévention du cancer de la peau doit se faire en bas âge, car la peau a une mémoire et les effets du soleil sont cumulatifs.

Le cancer de la peau peut cependant apparaître beaucoup plus tard. «Mais les dommages causés par le soleil sont la plupart du temps déjà faits avant l'âge de 25 ans, assure Mme Beaulieu. C'est pourquoi il faut apprendre aux jeunes à se protéger de la bonne façon. Au lieu de mettre l'accent sur les risques de cancer, nous voulons plutôt lancer un message de prévention pour éviter le plus possible son émergence.»

Les jeunes inscrits au camp de jour sont aussi le public-cible de Mmes Goyette et Beaulieu parce qu'ils sont très susceptibles de passer beaucoup de temps à l'extérieur, notamment pendant les heures d'exposition à risque, entre 11 et 16 heures. «Il est vrai que cette plage horaire s'étendait auparavant entre midi et 14 heures. Mais l'amincissement de la couche d'ozone, qui filtre moins bien les rayons UV, augmente les chances d'attraper des coups de soleil», indique Francine Goyette. Et les coups de soleil à répétition peuvent justement être dangereux à long terme.

Afin de rejoindre directement les jeunes, Stéphanie Beaulieu a conçu deux activités selon les groupes d'âge à rejoindre, soit les 6-8 ans et les 9-12 ans. «Par le dessin, j'amènerai les plus jeunes à représenter les manières de se protéger, comme le chapeau, la crème solaire et les sources d'ombre. Chez les 9-12 ans, il sera question de notions plus

théoriques et ils devront, par exemple, répondre à un questionnaire de type vrai ou faux», précise-t-elle.

COU ET VISAGE

Par exemple, elle leur expliquera combien il est important de porter un chapeau à large bord qui couvre le visage, les oreilles et le cou. D'ailleurs, la plupart des tumeurs cancéreuses sont décelées sur le visage et le cou, ce qui signifie qu'une casquette est loin de remplir toutes ces conditions.

Quant à l'usage de la crème solaire, celle-ci doit être appliquée 20 minutes avant l'exposition au soleil et on doit en remettre aux deux heures ou moins, surtout si on se baigne ou on a chaud. «Une peau qui devient chaude est un bon signe pour savoir quand remettre de la crème», donne Stéphanie Beaulieu en exemple. Habituellement, un indice FPS 15 suffit, à moins que notre peau ne soit très claire et prédisposée à rougir facilement.

ÉLÉMENTS RÉFLECTEURS

Trouver une source d'ombre, ou s'en créer une avec un parasol ou un parapluie, est aussi primordial. L'habillement doit aussi être approprié. Idéalement, Stéphanie Beaulieu conseille de se baigner avec un chandail, pour se protéger de la réflexion du soleil sur l'eau. Soit dit en passant, le sable, le ciment et la neige sont des éléments dont il faut autant se méfier, car leur niveau de réflexion des rayons UV est également très élevé. D'où l'importance de porter aussi des lunettes de soleil teintées uniformément et résistantes aux rayons ultraviolets.

Grâce à cette activité de prévention, Stéphanie Beaulieu espère également rejoindre les adultes grâce aux enfants qui prodigueront à leur tour des conseils à leurs parents. «Il faut prendre la menace du cancer de la peau au sérieux», conclut Mme Beaulieu. L'étudiante en sciences de la nature, profil santé, du cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu, a décroché cet emploi de six semaines grâce au programme Carrière-Été du gouvernement du Canada. Après la fin de ses études, elle prévoit se diriger en recherche médicale. ■

ALCOOL

Quel est mon rôle?

La consommation d'alcool d'une personne dans mon entourage me dérange de plus en plus. Ainsi, j'évite autant que possible de sortir en sa compagnie. Je refuse des invitations parce que j'ai honte lorsqu'elle boit. Je ne sais pas comment lui en parler, j'ai peur de provoquer des chicanes.

Les gens qui nous entourent commencent à passer des remarques à ce sujet. Je me sens obligé de mentir pour la protéger. Il m'arrive de me demander si je dois la

menacer de partir ou si je dois avouer la vérité à ses proches ou encore, lui faire connaître ma façon de penser.

Il y a sûrement quelque chose à faire pour l'amener à changer. J'ai essayé de cacher les bouteilles et ça n'a pas marché. Pourquoi pas appeler Alcoolistes Anonymes, le numéro de téléphone se trouve dans l'annuaire et aussi au bas de cet article.

L'alcool est-il un problème, etc... ■

S O U R I R E S A N T É

La succion du pouce préoccupe bien des parents



DOMINIQUE COMEAU

La succion du pouce est normale chez les jeunes enfants; déjà, dans le ventre de la mère, le fœtus suce son pouce. Ce geste est un réflexe de survie pour se nourrir dès la naissance. Ainsi, petit, l'enfant suce son pouce pour apaiser sa faim. Plus tard, chez certains enfants, il peut devenir une façon de se sécuriser. Il sucera donc son pouce lorsqu'il ressentira de la douleur, de la colère, du chagrin, de la solitude, du stress, de l'angoisse et même de la joie. Ce besoin devient donc, petit à petit, une habitude dont il est difficile de se défaire.

Avant 3 ans, cette habitude est tout à fait normale et peut s'estomper graduellement d'elle-même.

Si elle persiste, il est important d'intervenir afin d'éviter les dommages permanents sur la dentition adulte. Le premier pas en ce sens est de se demander ce qui incite l'enfant à sucer son pouce, ce qui l'insécurise en fait, et de lui donner les outils pour affronter ces situations sans avoir à sucer son pouce.

Les effets néfastes dépendent de différents facteurs, entre autres la fréquence, l'intensité et la durée de la succion, mais aussi la maturation des os, la force des muscles et la position du pouce.

Les cas légers n'ont généralement pas de conséquences sévères. Cependant, plus le cas est sévère, plus les déformations peuvent être visibles et permanentes. À titre d'exemple, les dents du haut peuvent être plus avancées

que la normale; en plus des problèmes esthétiques que cela comporte, le risque de se briser les dents ou d'éprouver des difficultés à la mastication est augmenté. On peut aussi observer une langue souvent apparente, des lèvres sans tonus, un espace entre les incisives supérieures, une bouche toujours entre-ouverte, un palais creux, une articulation croisée et un déséquilibre dans l'alignement des dents, un nez étroit et des problèmes respiratoires, des difficultés de prononciation et tout ce que ces signes peuvent comporter au niveau psychologique dont l'impact d'être ridiculisé par les amis ou le réflexe de se cacher pour sucer son pouce, etc.

Pour mettre fin à cette habitude, on devra sensibiliser l'enfant aux conséquences de son habitude, obtenir son accord pour cesser cet-

te habitude et mettre en place une façon de faire dans lequel l'enfant se sentira valorisé et épaulé. L'intervention doit se faire sous forme de jeux et miser sur les récompenses et le renforcement plutôt que sur la réprimande et les punitions. Dû au fait que l'on demande à notre enfant d'abandonner une habitude qu'il aimait et qui le sécurisait, on doit être sensible au deuil qu'il aura à faire.

VOTRE HYGIÉNISTE PEUT VOUS AIDER

Votre hygiéniste peut vous proposer différents jeux et moyens pour faciliter ce passage:

- un calendrier sur lequel on colore les jours où l'enfant s'est abstenu de sucer son pouce assorti d'un système de récompense par jour, semaine et mois de réussite;

- un système d'aide-mémoire (autocollant, objet ou poupée de

doigt pour lui rappeler de ne pas sucer son pouce);

- une barrière physique, comme un diachylon autour du pouce ou une solution amère vendue en pharmacie à cet effet;

- etc.

Votre enfant n'est pas seul; sachez que ce problème touche environ 10% des 4 à 7 ans. Voyez votre hygiéniste dentaire pour plus d'information.

Dominique Comeau travaille comme hygiéniste dentaire avec le Dr Martin Deslauriers au Centre Dentaire Comeau et Deslauriers au 235, 2^e Avenue, Saint-Jean-sur-Richelieu, téléphone (450) 347-2244.

Veuillez noter la précieuse collaboration du Dr Deslauriers pour l'élaboration du contenu de ces chroniques. ■

VOUS ET VOS ENFANTS

L'importance du père dans la vie de l'enfant



CHANTAL DAVID, TRAVAILLEUSE SOCIALE

Tous les enfants ont besoin d'un père et d'une mère, bien sûr! Mais de quelle façon ont-ils besoin de ce père? Pendant longtemps, les pères ont été avant tout des pourvoyeurs. Et quoique ce rôle en était un de première importance, puisqu'il permettait à la famille de survivre et de bien vivre, on a réalisé avec le temps que le père c'est bien plus que cela. Quand l'enfant vient au monde, sa mère représente pour lui la sécurité physique et affective. Le père, quant à lui, représente toutes les possibilités d'explorer le monde. Ce n'est pas rien!

LA PLACE DU PÈRE

Le développement de l'attachement nous ramène l'importance de la présence du père et de son implication pour aider l'enfant à voler des ses propres ailes. On peut souvent remarquer dans notre entourage que les petites filles, entre autres, encouragées par leur père vont, par exemple, aller vers des métiers non traditionnels. Elles vont oser faire des choses différentes parce qu'elles ont confiance en elles. Un père présent leur permettra également de sentir qu'elles peuvent être intéressantes, belles et uniques aux yeux d'un homme. Leur vie future en sera grandement influencée. Quant aux garçons, ils ont besoin de forger leur identité et d'être fiers de devenir des hommes. Encore là, le père joue un rôle primordial car il aide son fils à se sentir important et capable d'accomplir des choses.

L'enfant qui est privé de la présence du père aura des réactions, peu importe son âge. Il sera peut-être agressif, colérique, défiant, triste, démotivé, bref, les impacts sur

lui seront importants. Il est bon de souligner que dans les situations où le père ne peut être présent dans la vie de l'enfant (décès, séparation, abandon, ou autres), une figure masculine dans le réseau (parent, ami, etc.) peut combler les besoins de l'enfant à différents niveaux.

L'IMPLICATION DU PÈRE

Dès le moment où l'homme apprend qu'il sera père, il ressent une joie qui peut être assez intense. Cependant, au contraire de la mère qui porte l'enfant et qui, déjà, sent un lien concret s'établir, lui il devra s'impliquer davantage. Autrement dit, le futur père devra jouer un rôle actif dès le début s'il ne veut pas s'éloigner et sentir qu'il ne fait pas partie de la grossesse. Par rôle actif, on entend des gestes concrets comme d'être présent aux visites chez le médecin, de faire des lectures préparatoires, de participer aux rencontres prénatal, de toucher au ventre de la maman quand celle-ci sent le bébé bouger, etc. Il est évident que plus le père s'implique dès le début, plus il a de chances de se sentir proche de son enfant. Bien entendu, la mère doit accepter que le père prenne cette place.

Pendant le processus de la naissance, les pères sont invités à participer activement à l'accouchement et, par la suite, même si la mère allaite, le père peut être présent et donner les autres soins. Autrement dit, il n'y a pas d'empêchement majeur à ce qu'un père s'implique. Malheureusement, les mythes ont la vie dure et, encore aujourd'hui, les pères se sentent parfois inadéquats ou en dehors de leur domaine d'expertise. La société se charge d'ailleurs très bien de leur rappeler par toutes sortes de petits signes subtils comme: que peut-on penser de ces tables à langer qui, trop souvent, sont inexistantes dans les toilettes pour hommes? Il est évident que lors-

que les pères sentent qu'ils ont une place, ils la prennent davantage. Le plus bel exemple est celui de l'adoption. Il a été observé par les intervenantes qui travaillent auprès des parents adoptifs qu'étant donné que la grossesse (plutôt administrative) se vit à deux de façon égale, les pères s'impliquent davantage et sans se poser de questions.

LE PÈRE D'AUJOURD'HUI

De nos jours, les hommes comprennent de plus en plus l'importance qu'ils ont pour leurs enfants et, surtout, l'importance qu'ils veulent donner à la relation avec ceux-ci. Il y a des pères qui choisissent de demeurer à la maison, qui font des activités de tous genres avec les enfants, qui s'impliquent dans les soins de base, qui servent d'oreille attentive à leur progéniture, bref, qui ne se limitent pas à un seul rôle. Pour prendre sa place, le père d'aujourd'hui doit prioriser sa relation avec son enfant, même si dans plusieurs milieux de travail ce n'est pas encore reconnu et facilité. Le papa doit également avoir assez confiance en lui pour développer son espace à lui au sein de son couple. Cela demande du travail et de la persévérance et, avant tout, la conviction que la relation père/enfant en est une qui vaut la peine d'être défendue et vécu!

En terminant, il serait intéressant de souligner qu'à l'automne 2004, les hommes et/ou pères intéressés à participer à des groupes (estime de soi, ateliers scientifiques avec enfant de 6 à 10 ans, et soupers-causeries pour couples), peuvent dès maintenant appeler à l'organisme johannais Famille à coeur (maison de la famille), au 346-1734, pour s'inscrire.

Bonne quinzaine!

NB: vous pouvez m'écrire à l'adresse électronique suivante: chantaldavid01@hotmail.com ■

LES JOIES DU PARRAINAGE

Guy souhaite partager avec un parrain civique

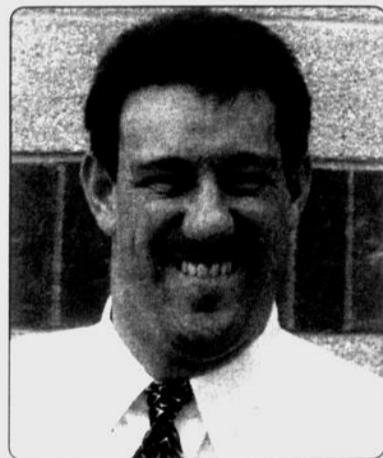
Le Parrainage civique du Haut-Richelieu a pour mission de jumeler des personnes bénévoles avec des personnes ayant une déficience intellectuelle afin que par l'entremise de cette approche personnelle, chaleureuse et égalitaire, les besoins tant pratiques qu'affectifs des personnes ayant une déficience intellectuelle soient satisfaits.

À LA RECHERCHE D'UN PARRAIN CIVIQUE

Je suis une personne enjouée. Lorsqu'on me connaît davantage, on découvre chez moi un homme sociable avec un bon sens de l'humour. Je travaille depuis déjà douze ans. Présentement, je suis étalagiste dans un supermarché, je suis très heureux de travailler à cet endroit, car les gens sont très sympathiques à mon égard. Les activités qui me plaisent sont la marche, le cinéma, aller au restaurant, magasiner et assister à des spectacles. Mes choix musicaux varient de la musique populaire à rétro. J'aime également discuter sur différents sujets. Je souhaiterais partager plusieurs de ces activités avec mon parrain civique. L'un de mes grands rêves serait de réaliser un voyage au Mexique ou à Cuba.

CAPSULE DE SENSIBILISATION

L'isolement que peuvent vivre les personnes ayant une déficience intellectuelle est un état de fait, souvent il s'agit de tristesse ou d'ennui. Ce qui peut vouloir dire: Je n'ai pas de contact réellement nourrissant, je n'ai pas d'ami... et cela m'attriste. Le manque affectif engendre souvent la tristesse. Le sentiment d'isolement s'accompagne toujours d'émotions. Ce sont ces dernières qui permettent d'identifier ce que l'état d'isole-



Guy

ment traduit vraiment. Il est impératif d'identifier les émotions vécues dans l'isolement. Ce sont elles qui me permettront de cerner mes besoins et de voir à les combler.

Les personnes ayant une déficience intellectuelle vivent les mêmes émotions que nous tous et elles ont le droit d'éprouver des difficultés, des lenteurs, d'avoir des sautes d'humeur et de se sentir seules, car elles demeurent des personnes à part entière en droit et en dignité. Aidons-les à surmonter leurs difficultés en devenant leur ami, elles pourront ainsi faire des apprentissages au niveau de la communication et ainsi diminuer leur sentiment d'isolement.

Si vous avez des affinités avec Guy et que vous avez envie de le rencontrer pour partager certaines activités avec lui, il en serait heureux et ravi. Donc, si vous désirez vivre une expérience humaine et enrichissante, où l'implication demandée est de quelques heures par moi, n'hésitez pas à nous contacter au 347-8091. Guy en serait très heureux. ■

DANS VOTRE ASSIETTE

L'huile d'olive: une huile quasi parfaite!



SYLVIE LAROCHE
NUTR. DT. P.

L'huile d'olive a certainement gagné beaucoup de popularité au cours des dernières années. Aux États-Unis, les ventes d'huile d'olive ont triplé depuis 10 ans.

Mais à quoi attribue-t-on cette augmentation de popularité? À nulle autre que sa teneur élevée en acides gras monoinsaturés.

LES BIENFAITS DES ACIDES GRAS MONOINSATURÉS

D'importantes recherches ont permis de conclure que les acides gras monoinsaturés présents dans l'huile d'olive pouvaient non seulement réduire les taux de mauvais cholestérol (LDL), mais aussi augmenter les taux de bon cholestérol (HDL). Ces résultats ont créé tout un émoi puisque jusqu'à maintenant, on croyait que seuls les gras polyinsaturés avaient le pouvoir de réduire le taux de cholestérol sanguin. D'autre part, l'huile d'olive pourrait également réduire les risques d'hypertension, de cancer du sein, de diabète, de calculs biliaires, etc.

DIFFÉRENTS TERMES, DIFFÉRENTES QUALITÉS!

On trouve sur le marché une grande sélection d'huiles d'olive. Chacune se distingue par son arôme, sa couleur et sa saveur qui sont notamment influencés par le type de traitement, la variété des olives, le climat, la nature de leur sol de culture, etc.

En ce qui concerne les types de traitements, voici les principales différences:

- «L'huile d'olive 100 p. cent pure» signifie une huile raffinée mélangée avec une quantité de 5 à 10 p. cent d'huile vierge. Obtenue par traitement chimique, l'huile raffinée est débarrassée de son acidité et de son goût rance, mais aussi de nombreuses substances bénéfiques. Moins savoureuse et moins nutritive que les huiles vierges et

extra-vierges, elle est cependant nettement moins coûteuse.

- «L'huile d'olive pressée à froid» ne subit aucun changement de température. Elle possède encore une grande partie de ses vitamines, ses gras essentiels, sa saveur originale et une meilleure qualité de gras. Par contre, pour le fabricant, la technique à froid est beaucoup plus coûteuse d'où le prix plus élevé à l'épicerie.

- «L'huile d'olive légère» correspond à une huile chauffée et raffinée. Soyez prudent, car elle n'a de léger que le goût et elle contient la même quantité de gras que les autres, soit 12,8 g par cuillerée à soupe, ce qui correspond à 115 calories.

UTILISATION

L'huile d'olive est idéale pour la cuisson puisqu'elle est très stable sous l'effet de la chaleur. Elle s'utilise dans les vinaigrettes; pour dorer les aliments au poêlon; pour badigeonner une croûte à pizza allant au four, etc. En raison de son coût plus élevé, on ne s'en sert généralement pas pour cuisiner les gâteaux ou les biscuits. Dans de tels cas, on utilise plutôt un autre type d'huile végétale moins coûteuse (p. ex. l'huile de canola).

CONSERVATION

L'huile d'olive se conserve mieux dans un endroit frais et à l'abri de la lumière et de l'oxygène. Il faut donc bien refermer la bouteille après utilisation. Idéalement, il faut conserver les huiles (spécialement si elles sont pressées à froid et non raffinées) dans un contenant hermétique en verre opaque ou foncé, à l'abri de la chaleur. Les bouteilles possédant une date de pressage ou de péremption (meilleur avant) sont à privilégier.

Si vous décidez de la conserver au réfrigérateur, vous devrez la sortir quelque temps avant son utilisation afin qu'elle «fonde», car elle devient plus consistante au froid. Il est également très important de ne jamais consommer une huile qui a développé un goût âcre ou une senteur rance; les gras sont alors altérés et peuvent être nocifs

pour la santé.

N'hésitez pas à compléter le Bilan médico-nutritionnel sur

le site www.harmoniesante.com. Vous connaîtrez votre poids santé ainsi que vos besoins énergétiques quotidiens et

obtiendrez un bilan de santé globale. Pour des informations contactez-moi au (450) 358-2002. Bonne santé! ■

D'UN SIÈCLE À L'AUTRE



Presbytère de Saint-Jean

Cet imposant édifice comptant au moins quinze pièces fut construit en 1881. Il remplaça à l'époque l'ancien presbytère datant de 1830. On avait visé juste en bâtissant l'édifice si grand, puisque cette habitation servit d'évêché de 1934 à 1969. En 1992, un centre d'accueil pour personnes âgées autonomes (Résidence Monseigneur-Forget), y ouvrit ses portes. Au fil des ans, de nombreuses rallonges et constructions adjacentes modifièrent quelque peu l'allure originale du début du siècle que nous fait voir cette carte postale. ■



**224, rue Jean-Talon,
Saint-Luc
Tél.: 359-1166**

Mazatlan
Départ de groupe le 7 mars
Hôtel 4 étoiles
Tout inclus
1 semaine **1 389\$**
2 semaines **1 919\$**

Punta Cana
Départ : 27 novembre
Hôtel 4 étoiles
2 semaines **1 699\$**
Tout inclus

Toscane
Départ : tous les vendredis
du 15 octobre au 11 décembre
Séjour 2 semaines
Inclus : avion, voiture, app. 1
chambre
1 949\$

Holguin
Départ : 16 juillet
Hôtel 3 étoiles
Tout inclus
1 semaine **829\$**

Varadero
Départ : 24 juillet
Hôtel 4 étoiles
Tout inclus
1 semaine **1 118\$**

Cayo Largo
Départ : 25 juillet
Hôtel 4 étoiles
Tout inclus
1 semaine **1 249\$**

Vois sur la Floride
Fort Lauderdale
Départ : 10 juillet
1 semaine **485\$**

Orlando
Départ : 17 juillet
1 semaine **395\$**

1 9320-4064
Permis du Québec
Region Bedford, contactez Jacques ou Diane 248-2516

ASTROLOGIE

Les prévisions
de la semaine avec
MARIE-BLANCHE

Semaine du 7 au 13
juillet 2004

BÉLIER

21 MARS AU 20 AVRIL

Vous avez beaucoup de choses à faire en même temps. Vous êtes capable de vraiment vous sortir de vos complications. Vous êtes très sûr de ce que vous commencez.

TAUREAU

21 AVRIL AU 20 MAI

Vous avez la possibilité de vraiment mieux vous faire comprendre. Vous allez vers des choses qui vous apporteront de grands bienfaits. Cela est très beau.

GÉMEAUX

21 MAI AU 21 JUIN

Vous avez de grands espoirs. Vous êtes capable de vraiment mieux vous faire apprécier. Vous avez le goût d'apprendre et d'analyser ce que vous apprenez.

CANCER

22 JUIN AU 23 JUILLET

Vous devenez apte à une meilleure existence. Vous voyez ce qui est bon et ce qui ne l'est pas. Vous êtes très conscient de votre valeur.

LION

24 JUILLET AU 23 AOÛT

Vous êtes en mesure de poser des actes sérieux dans votre vie professionnelle. La planète Saturne vous apprend à être très prudent.

VIERGE

24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Vous voulez que tout soit bien vécu. Vous allez vers du bonheur. Cela prend beaucoup de votre énergie morale. Continuez ainsi.

BALANCE

24 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

Vous devenez plus sûr de vous dans tout. La planète Jupiter vous apporte une meilleure confiance en vous. cela est vraiment formidable.

SCORPION

23 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous pouvez très bien savoir ce qui peut être bénéfique pour vous sur tous les plans. Cependant, il vous faut éviter des erreurs.

SAGITTAIRE

23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Vous avez besoin que l'on soit très correct envers vous. Vous allez vers des choses très exigeantes, mais cela vous apporte de grandes satisfactions.

CAPRICORNE

22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Vous pouvez très bien arriver à vaincre vos difficultés. Vous savez ce qui est profitable pour vous. la planète Neptune vous rend très sensible dans tout.

VERSEAU

21 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Vous commencez un cycle dans lequel vous aurez beaucoup à discuter. Vous vous en sortez vainqueur. N'en doutez jamais.

POISSONS

19 FÉVRIER AU 20 MARS

Vous devenez très fort intérieurement. Vous savez ce qui peut vous apporter du bien sur tous les plans. N'en doutez pas.

L'ÉGLISE D'ICI

L'abbé Bertrand Gaboriau, un homme engagé

Homélie de la messe des funérailles

de M. l'abbé Bertrand Gaboriau en l'église cathédrale, le 29 juin 2004

par Mgr Jacques Berthelet, c.s.v.

Frères et soeurs,

Il y a moins d'un an, alors qu'il était déjà gravement atteint par la maladie, l'abbé Gaboriau refaisait son testament dans lequel il écrivait: «Je bénis Dieu pour mon sacerdoce par lequel les grâces et les dons de Dieu ont passé abondamment comme des sources où je me renouvelais chaque jour». Et il mentionnait quelques-uns des groupes qu'il avait privilégiés: scoutisme, loisirs des jeunes, Saint-Vincent de Paul, Carrefour dignité. Il y a quelques semaines seulement, il disait continuer son ministère dans sept centres d'accueil, auprès du laïcat franciscain et à la cathédrale. Et il se disait disponible pour poursuivre ses tâches l'an prochain. Il ajoutait: «Il semble qu'il faut que j'ajoute à mon ministère le creuset de la souffrance.»

Un homme debout, un prêtre totalement donné, un Johannais fortement enraciné et solidaire: voilà celui que nous présentons aujourd'hui au Dieu qu'il a servi avec constance et grande foi, dans l'humilité, la simplicité et la vérité.

Serviteur de l'Évangile, l'abbé Gaboriau en a illustré plusieurs pages. En écoutant cette belle page de l'évangile de Mathieu au chapitre 25, on aura reconnu l'abbé Gaboriau parmi ceux que le Christ-Roi appelle à prendre place à sa droite: ceux qui ont donné à manger à ceux qui ont faim, à boire à ceux qui étaient assoiffés, ceux qui ont accueilli les étrangers et fourni des vêtements à ceux qui n'en avaient pas, ceux qui ont visité les malades, pris parti pour les prisonniers et lutté pour la justice. Il y a là une constante dans la vie de



L'abbé Gaboriau

l'abbé Gaboriau, un parti pris pour les pauvres et les petits, une volonté de faire advenir sur cette terre déjà le règne de Dieu. Sa mort le place parmi les bénis de Dieu et lui procure en héritage le royaume de Dieu.

La source de cet engagement de l'abbé Gaboriau, il faut le chercher dans son profond attachement au Christ et dans sa détermination à convaincre les personnes qui étaient sur son chemin que rien ne peut les séparer de l'amour du Christ: ni la détresse, ni l'angoisse, ni la faim,

ni dénuement, ni danger. «Car en tout cela, dit saint Paul, nous sommes les grands vainqueurs grâce à celui qui nous a aimés. Cette certitude qui inspirait et guidait l'abbé Gaboriau, c'est, comme saint Paul l'affirme, que «ni la mort ni la vie, ni les esprits ni les puissances, ni le présent ni l'avenir, ni les astres ni les cieux,

ni les abîmes ni aucune créature, rien ne pourra nous séparer de l'amour de Dieu qui est en Jésus Christ notre Seigneur».

La dernière phrase de son testament le redit d'une autre manière: «Adieu à cette vie. Bienvenue à la Vie où, selon saint Paul, nous serons tous transformés (1Co 15, 51)».

Où puisait-il encore son inspiration, sa force, son courage? Très simplement, dans l'adoration du Très Saint-Sacrement. Pendant de nombreuses années, il a été le fidèle aumônier des Servantes du Saint-Sacrement, partageant avec elle le charisme de l'adoration du saint Sacrement de l'Eucharistie et honorant la Vierge de l'Assomption dans la prière toute simple du chapelet.

En célébrant aujourd'hui l'Eucharistie aux intentions de l'abbé Gaboriau, nous lui associons toutes les personnes pour lesquelles il a consacré sa vie. Pour lui, il y avait une continuité entre la célébration de l'Eucharistie et le service des autres, des pauvres en particulier. Sans doute était-il inspiré par l'Évangile de saint Jean que nous proclamons chaque Jeudi saint, celui où Jésus, lave les pieds de ses disciples et les invite à faire de même. La vérité de l'Eucharistie se vérifie dans la capacité de la prolonger dans l'amour fraternel et le service des autres. Voilà ce qu'a réalisé l'abbé Gaboriau. À la façon de Jésus, il nous laisse un héritage à faire fructifier. En refaisant les gestes de Jésus en mémoire de lui, nous savons maintenant que cette mémoire s'élargit en quelque sorte pour y retrouver l'abbé Gaboriau. Bénissons le Seigneur pour le don qu'il a fait à son Église dans la personne de l'abbé Gaboriau! Amen ■

Sherbrooke 2004 Cursillo

Le mouvement du Cursillo francophone du Canada organise un congrès qui se tiendra au Palais des sports à Sherbrooke les 6, 7 et 8 août 2004.

Durant ce week-end, il y aura des chants, des témoignages et des partages. Le samedi soir, 7 août, se tiendra un spectacle d'une grande qualité.

Le dimanche, nous fêterons et rendrons grâce par la messe qui sera animée par des jeunes du diocèse de Saint-Jérôme. Ces jeunes donnent vraiment un sens particulier à nos prières et nous

donnent le goût de chanter avec eux notre foi.

Le congrès est ouvert à toutes les personnes qui désirent vivre une fin de semaine dans la joie et l'amour du Christ.

Le coût est de 120\$ incluant: l'hébergement du vendredi et du samedi soir; les repas du samedi, le déjeuner et le dîner du dimanche.

Pour de plus amples renseignements, contactez: Rachelle et Raymond Blais au (450) 348-2921. ■



Ambulance, police, pompiers :	911
Sûreté du Québec (urgences) :	310-4141 (*4141 cellulaire)
Info-Santé :	(450) 349-3000
CLSC-CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts :	(450) 358-2572
Croix-Rouge (urgence sinistres) :	1 877 362-2433
La ligne parents :	(514) 288-5555
Info-dépression :	1 800 268-0999
Tel-Jeunes :	(514) 288-2266
Protection de la jeunesse :	1 800 361-5310
Drogue - aide et référence :	1 800 265-2626
Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu :	(450) 348-6300
Coup d'Elle (femmes victimes de violence) :	(450) 346-1645
Centre de référence du Grand Montréal :	(450) 527-1375
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu :	(450) 347-7527
Centre Claude Bilodeau Algamas pour jeunes compulsifs :	1-866-933-0411 (450) 245-0411

EN CAS D'URGENCE



UNE TROISIÈME TRANCHE DE 5000\$ REMISE À L'AUTOMNE

Du soleil pour les golfeurs et 10 000\$ à deux organismes

C'est par une belle journée chaude et ensoleillée que s'est tenue la quatrième édition du tournoi de golf de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu le 17 juin sur les allées du Club de golf de la Vallée des Forts.

Comme prévu, la Fondation du tournoi de golf johannais a remis deux bourses de 5000\$ chacune à deux organismes. Cependant,

grâce aux profits générés par l'activité, une troisième tranche de 5000\$ sera versée à un autre organisme à l'automne.

La première tranche de 5000\$ a été attribuée à Jeunes mères en action dont le rôle est d'outiller et d'accompagner les jeunes mères de la région du Haut-Richelieu afin de les aider dans leur démarche d'autonomie et dans la réalisation d'un projet de vie comme un retour aux études ou l'intégra-



Michel Gauthier, coprésident de la Fondation du tournoi de golf johannais, Serge Brassset, du Cégep, Luc Lepage, de l'hôpital du Haut-Richelieu, Gilles Dolbec, maire, Pierre Buisson de la Commission scolaire des Hautes-Rivières et Carole Beauregard, coprésidente de la Fondation.

VOS YEUX

Un autre jeu d'été



Nous avons joué, la dernière fois, à définir le rôle de chaque intervenant dans le domaine de la santé visuelle.

Cette fois, amusons-nous un peu à trouver le nom de différents défauts et maladies de l'oeil les plus fréquemment rencontrés.

QUI SUIS-JE?

1- Je suis une maladie de l'oeil qui touche le plus souvent les gens âgés et dont l'effet est de diminuer graduellement la vision centrale, de loin comme de près.

a) La presbytie, b) La myopie, c) La dégénérescence maculaire, d) Le glaucome

Un indice? Cette maladie est souvent décrite comme une «usure» de la rétine et le port de lunettes n'améliore malheureusement pas grand chose à la mauvaise vision. On peut décrire l'effet de la maladie comme suit: c'est comme si vous regardiez quelqu'un et que tout son visage était flou, alors que le reste est assez net.

2- Je suis une maladie qui touche le plus souvent des personnes âgées et dont l'effet est de diminuer graduellement la vision sur les côtés. Généralement, la vision «droit devant» est assez bien conservée.

a) La dégénérescence maculaire, b) Le glaucome, c) L'astigmatisme, d) La presbytie

Un indice? On peut, la plupart du temps, détecter la présence de cette maladie silencieuse par la mesure de la pression intra-oculaire, soit avec un «petit jet d'air», soit avec une «lumière bleue» et des gouttes dans les yeux.

3- Je suis un défaut optique qui embrouille un peu ou beaucoup la vision, déforme les objets, peut causer des maux de tête et qui peut être corrigé par des verres de contact souples seulement depuis 15 ou 20 ans.

a) L'astigmatisme, b) Le glaucome, c) L'hypermétropie, d) La myopie

Un indice? C'est un mot que les gens ont bien du mal à retenir; il décrit un phénomène très courant qu'on ne corrige pas nécessairement s'il est peu élevé et que les symptômes sont inexistantes.

4- Je suis un défaut optique qui embrouille la vision de loin en causant peu ou pas de problème de près.

a) L'astigmatisme, b) L'hypermétropie, c) La presbytie, d) La myopie

Un indice? Les gens qui ont ce problème ont tendance à plisser les yeux lorsqu'ils regardent au loin, ce qui les aide effectivement.

5- Je suis un défaut optique qui apparaît le plus souvent dans l'enfance et qui embrouille surtout la vision rapprochée, causant souvent des maux de tête en période scolaire.

a) La presbytie, b) L'hypermétropie, c) La myopie, d) La dégénérescence maculaire

Un indice? Ce problème de vision exige un effort constant de l'oeil pour faire sa mise au point; lorsqu'on est fatigué, on peut ressentir de l'embrouillement et une vision instable.

6- Je suis un défaut optique qui apparaît dans la quarantaine et qui embrouille la vision rapprochée. On le corrige par un foyer dans sa lunette ou encore par une lunette de lecture.

a) L'hypermétropie, b) Le glaucome, c) La myopie, d) La presbytie

Dernier indice? Ce problème peut aussi se manifester par des yeux qui chauffent, qui pleurent ou qui tirent à la fin d'une journée de travail, et tout particulièrement si notre travail nous demande beaucoup de lecture ou d'ordinateur.

LES RÉPONSES

Comment s'est passée votre recherche? Voici les bonnes réponses: 1- (c) 2- (b) 3- (a) 4- (d) 5- (b) 6- (d)

Rappelons, pour ceux qui seraient surpris ou pas d'accord avec moi, que seules deux maladies figuraient parmi les termes utilisés cette semaine: la dégénérescence maculaire et le glaucome. Tous les autres sont des défauts optiques. Voilà pour les deux premières questions...

Parmi les quatre défauts optiques, un seul apparaît systématiquement dans la quarantaine: c'est la presbytie. Quant aux trois autres, la myopie brouille la vision éloignée beaucoup plus que la vision rapprochée, et l'hypermétropie fait le contraire. L'astigmatisme, pour sa part, brouille tout, loin ou proche, en déformant les images.

Vous pouvez me joindre d'ici là au 705, boul. d'Iberville à Iberville, 346-7318. ■

tion au marché du travail.

L'aide financière permettra notamment l'acquisition de matériel et d'équipements nécessaires aux opérations d'une halte-garderie.

La deuxième tranche de 5000\$ a été remise à l'Association de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées du Haut-Richelieu. Cette contribution financière permettra de procéder à des interventions individuelles ainsi qu'à de l'accompagnement par une intervenante qualifiée auprès de personnes victimes

d'abus.

Comme l'édition 2004 du tournoi de golf a généré plus de profits que prévus, il a été convenu qu'une troisième tranche de 5000\$ sera versée cette année à un organisme du milieu. Cette aide financière sera ainsi remise dans le cadre de la soirée des bénévoles qui aura lieu à l'automne. Les organismes seront donc à nouveau invités à faire parvenir leur dossier de candidature vers la mi-août. Tous les détails seront diffusés d'ici les prochaines semaines.

GAGNANT

Quelque 160 joueurs étaient au rendez-vous à ce tournoi. Et c'est pour l'honneur que les golfeurs ont joué cette année puisque la formule participative a remplacé la joute compétitive habituelle.

Le tournoi a néanmoins fait un grand gagnant. Rick Gingras a remporté un forfait d'une semaine tout inclus pour deux personnes à l'hôtel El Senador de Cuba. Le prix, d'une valeur de 3000\$, est une gracieuseté du Bougainvillier. ■

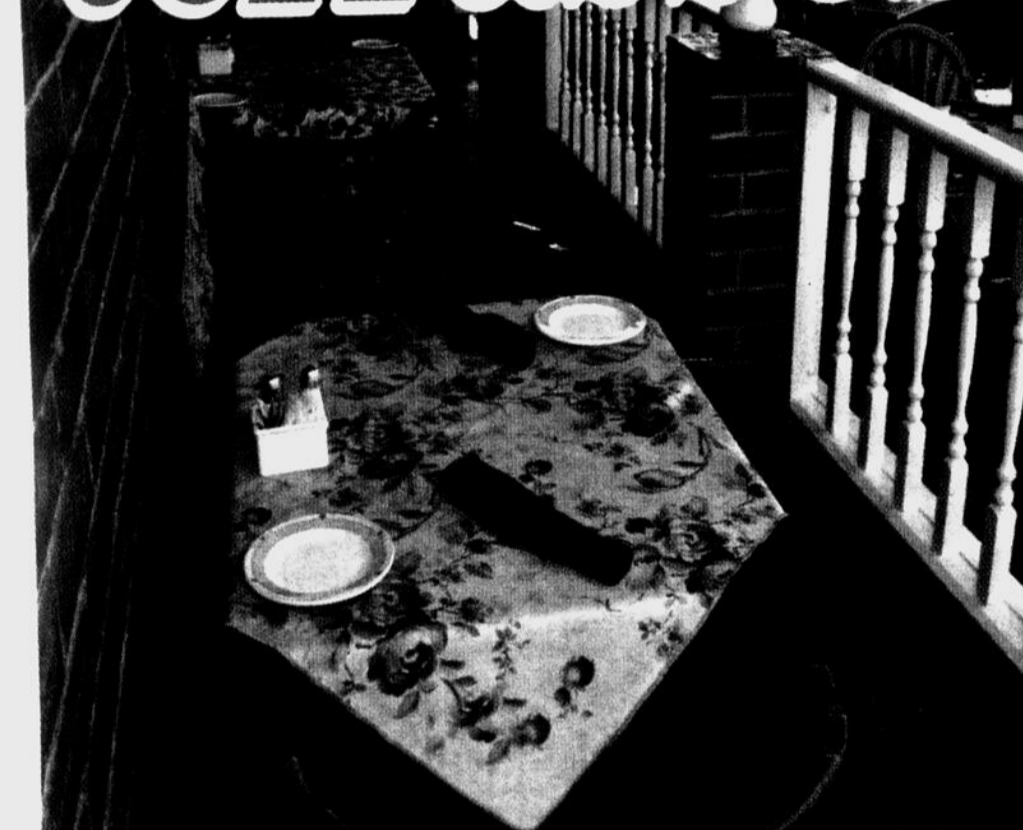
ZOO DE GRANBY PARC AQUATIQUE AMAZOO

Des nouveautés à faire craquer!

www.zoodegranby.com
1 877 472-6299

10

Place aux terrasses



Couper la journée en deux
Table d'hôte du midi
 • À partir de **6,99\$**

Pacini
 Pâtes et grillades à l'italienne

Pâtes et grillades à l'italienne

Pacini
 Le vrai goût de l'Italie.

575, rue Pierre-Caisse Saint-Jean-sur-Richelieu Réservation (450) 359-9733

Apportez votre vin sur notre terrasse

Déjeuners
 Samedi et Dimanche à compter de **7 h**

Table d'hôte
 à partir de
 Midi : 7,55\$
 à partir de
 Soir : 20,95\$

Les tête à tête d'Alice
 Mercredi-jeudi et dimanche soir (3 services)
 28\$ pour 2 personnes

Spécialités
 steaks et fruits de mer

Maison d'Alice
 RESTAURANT

(450) 347-8786
 946, boul. d'Iberville, Saint-Jean-sur-Richelieu

La TRINO/ETTE
 Saint-Jean-sur-Richelieu

Vous pouvez...
 • Trinquer

Vous pouvez aussi...
 • Vous amuser
 (Ping-pong, pétanque, jeux de société)

Et l'été...
Vous pouvez en plus...
 • Manger
 (Sandwichs, salades, fromages)

290, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 349-1811

Venez profiter de notre TERRA

ST-JEAN PIZZERIA

et
Dégustez vos plats italiens favoris

Réservations :
(450) 347-8786

10, rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu

L'ÉTÉ EST ARRIVÉ À LA MARINA St-Tropez

Lundi
 Staff party et beach Volley-ball
 Happy Hour de 14 h à 2 h

Mercredi
 Souper à 2,99\$
 Karaoké et D.J.

Jeudi
 soirée chansonnier
 Karl Millette
 Le 15 à 22 juillet

Vendredi, samedi et dimanche
 Beach Volley-ball
 D.J. en soirée

Spécialités :
 • Fruits de mer
 • Grillades
 • Pasta

23, 39e avenue, Saint-Blaise-sur-Richelieu (450) 291-3300